

La musique

Musiqu'en nous lance sa programmation

en fête



Page A6



Lorsque vous faites affaires avec Bleau
 Vous faites affaires avec un Pro...
 et ça rapporte :

- Garantie assurée de professionnalisme
- Évaluation gratuite
- Service personnalisé axé sur vos besoins
- Conseils techniques et juridiques
- Sécurité et rapidité de la transaction

Agent immobilier affilié

Robert Bleau Tél: **923-Bleau**
 (2532)

Vendre ou acheter téléphonez-moi maintenant !



Le rêve d'Audrey devenu réalité

Un premier album pour l'idole canadienne

ANICK CHARETTE
charettea@transcontinental.ca

LES NOMBREUX FANS D'AUDREY DE MONTIGNY, QUI L'ONT DÉCOUVERTE GRÂCE AU CONCOURS TÉLÉVISÉ CANADIAN IDOL, ONT DÉSORMAIS DE QUOI SE METTRE SOUS LA DENT PUISQUE LA JEUNE CHANTEUSE DE SAINTE-JULIENNE VIENT DE LANCER SON TOUT PREMIER DISQUE.

Simplement intitulé Audrey, ce premier opus qui a été enregistré entre Montréal et Toronto comprend 14 pièces dont trois en anglais. Il réunit des auteurs et des compositeurs tels que David Foster (Céline Dion, Josh Groban), Rick Allison (Lara Fabian), Perry Alexander (Shawn Desman), Diane Cadieux (Jean-François Breau) et Tino Izzo (Roch Voisine, Mario Pelchat, Wilfred). Le premier extrait, «Même les anges», a connu un succès retentissant sur le palmarès québécois en demeurant numéro un pendant 11 semaines consécutives.

Elle qui a fait honneur au Québec, plus particulièrement à la région de Lanaudière où elle est pratiquement adulée, Audrey de Montigny admet que le public apprendra à la découvrir à travers les chansons qu'elle propose. «Tout le contenu est approprié pour moi. Il y a beaucoup de styles, comme plusieurs ballades et même un clin d'oeil à l'époque disco, et il y a aussi de beaux messages à passer»

Pour la petite fille en elle qui rêve depuis toujours de faire carrière en chanson, c'est l'euphorie de voir sa plus grande ambition se réaliser en si peu de temps. «Je suis vraiment fière parce que c'est quelque chose de grand que j'ai accompli», confie la jeune femme en admettant, toutefois, que son passage à



Audrey de Montigny, la dernière fille à avoir été éliminée lors des finales du concours Canadian Idol, vient de lancer son tout premier disque simplement intitulé Audrey.

Canadian Idol aura été un tremplin des plus propulsifs. Si ça n'avait pas été de Canadian Idol, je serais encore en train de chercher à percer, mais je ne me découragerais pas», dit-elle.

Audrey de Montigny n'en était pas à son premier concours lorsqu'elle a tenté sa chance à cette émission nationale animée par Ben Mulroney et diffusée à l'antenne de CTV à l'automne 2003. Encore aujourd'hui, plusieurs mois après cette grande aventure qui a complètement changé sa vie, elle s'explique mal pourquoi et comment elle a pu aussi bien s'illustrer parmi quelque 15 000 candidats à travers le Canada.

«J'ai participé à beaucoup de concours au Québec, tous de moins grande envergure que Canadian Idol, et là, de terminer la première fille, je me demande encore pourquoi moi», lance-t-elle en riant.

Mais dans le plus profond de son cœur, Audrey sait que sa bonne étoile y est pour beaucoup. Décédée il y a huit ans, sa grand-mère paternelle était sans doute sa plus grande admiratrice. En fait, Audrey va même jusqu'à dire qu'elle était sa meilleure amie.

«Le soir, elle s'endormait toujours au son de

**CINÉMA
DES GALERIES
AYLMER**

HORAIRE DU 23 AU 29 AVRIL 2004

400, boul. Wilfrid-Lavigne, Aylmer

*Aucun laissez-passer accepté

*MAN ON FIRE (v.o.a.) 13+ Matinée sam. & dim.

12H50 - 3H45 Tous les soirs 6H55 - 9H45

*13 GOING ON 30 (v.o.a.) G Matinée sam. & dim.

1H20 - 3H35 Tous les soirs 7H15 - 9H25

*L'INCOMPARABLE Mlle C (v.o.f.) G Matinée

sam. & dim. 1H10 - 3H25 Tous les soirs 7H05

- 9H15 DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ-

VOUS (v.o.f.) G Matinée sam. & dim. 1H00 -

3H15 Vend. au merc. 7H20 - 9H35 Jeudi 9H35

CINÉ-RÉPERTOIRE

21 GRAMMES (v.f.) 13+

Judi 7H10

Ciné-info : 248-2526

FADOQ - Région Outaouais

Offre d'emploi Directeur général

La FADOQ - Région Outaouais est un organisme à but non lucratif regroupant plus de 5,000 membres de la région de l'Outaouais, ce qui fait d'elle l'un des regroupements les plus représentatifs des aînés de la région. Elle vise à offrir des programmes et des services adaptés aux besoins actuels des personnes de 50 ans et plus. Son succès repose sur l'instauration et le maintien de partenariats de qualité avec des entreprises privées et publiques de même que sur l'implication de nombreuses personnes bénévoles. La FADOQ - Région Outaouais sollicite actuellement des candidatures afin de combler le poste de directeur général ou directrice générale.

Sous l'autorité du Conseil d'administration, le directeur général planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités de la FADOQ - Région Outaouais. Il formule, conjointement avec le Conseil d'administration, les politiques d'orientation et de développement de l'organisme. Il recommande au Conseil d'administration des politiques générales d'administration et veille à leur élaboration. Il assure le suivi des décisions du Conseil d'administration et gère les programmes et les projets de la FADOQ - Région Outaouais. Il dirige le personnel. Il assume, conjointement avec la présidente, le rôle de représentant officiel de la FADOQ - Région Outaouais face à l'ensemble des intervenants individuels et gouvernementaux et au public en général.

QUALIFICATIONS REQUISES

Les candidats doivent détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée et compter une expérience pertinente d'au moins deux ans dans un organisme similaire ou un diplôme d'études collégiales dans une discipline appropriée et compter une expérience pertinente d'au moins cinq ans dans un organisme similaire. De plus, ils devront démontrer une excellente maîtrise du français, une connaissance fonctionnelle de l'anglais, des aptitudes au développement, de bonnes relations interpersonnelles, de l'autonomie, de la créativité, de l'empathie et du leadership.

La personne retenue devra être disponible pour une entrée en fonction au plus tard le 7 juin 2004. Le salaire offert, entre 30 000\$ et 35 000\$, sera fixé selon les qualifications et l'expérience. La FADOQ - Région Outaouais souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae sous pli confidentiel au plus tard le 14 mai 2004 à l'attention de M. André Larocque, FADOQ - Mouvement des Aînés du Québec, 4545, avenue Pierre-De Coubertin, C.P. 1000, Succursale M, Montréal, Québec, H1V 3R2.

240404-H27281

NOUVEAU DANS L'IMMOBILIER POUR BIEN VOUS SERVIR



GATINEAU - Très grand bungalow avec logis, entrée séparée, c.d.m. avec 2e s. de bains plus bain tourbillon en coin, air climatisé, cheminée pour poêle à bois. Logis loué. Grand terrain. Secteur tranquille, près de l'école Bois-Joli.



Marc Richard
agent immobilier affilié
(819) 213-DYNA (3962)

www.dynadf.ca Courriel : marcricard@dynadf.ca

enviroSeals
ASPHALTE ET SCELLEMENT

PAS JUSTE DES BOUCHE-TROUS

Nettoyage, réparations, scellement d'asphalte
et plus!

775-3777

**COUPON
RABAIS**

15%

VALIDE JUSQU'AU 15 JUIN 2004

Amour, livres et chocolat...

Le CNA présente «La Librairie»

MARIE-EVE BOUCHARD
bouchardme@transcontinental.ca

À L'IMAGE D'UN LIVRE DONT ON APPRÉHENDÉ DE TOURNER IRRÉMÉDIABLEMENT LA DERNIÈRE PAGE, LA PIÈCE POUR ENFANTS «LA LIBRAIRIE», PRÉSENTÉE LES 24 ET 25 AVRIL AU CENTRE NATIONAL DES ARTS, PASSE À LA VITESSE DE L'ÉCLAIR. ON SAVOURE CHAQUE RÉPLIQUE, CHAQUE SOURIRE, CHAQUE PETIT MOMENT DE BONHEUR DANS CET UNIVERS EMPREINT DE LA MAGIE DE L'AMOUR, DES LIVRES ET D'UN DOUX SOUVENIR DE CHOCOLAT.

Véritablement bonbon, aussi réconfortante que peut l'être un délicieux morceau de chocolat par temps de grisaille, la pièce «La Librairie» est constituée à la fois de moments de rêves et de réalité dans un riche décor de fouillis de librairie. Entre l'histoire balbutiante de la pétillante nouvelle librairie, Jeanne (jouée avec un amour évident pour le personnage par Marie-France Desranleau) et de son voisin le chocolatier Samuel et des deux fantômes Victor et Pétra que, seule la mort pourra réunir de nouveau, on nage en pleine histoire d'amour!

Car c'est bien de l'amour que traite cette attachante pièce, qui se veut un genre d'Amélie Poulain pour plus petits. D'abord l'amour des livres pour Jeanne qui a grandi, évolué et vécu à travers les livres qu'elle aime tant. Ce n'est donc pas sans raison qu'elle est plus qu'heureuse d'avoir enfin sa propre librairie à elle, qui vient à peine d'ouvrir ses portes.



Naviguant entre le rêve, les fantômes et la réalité, la pièce «La Librairie» présentée au Centre national des arts est une véritable bouffée de fraîcheur. La production met en vedette Stéphan Allard et Marie-France Desranleau. Photo : Mireilla Girard

Mais c'était sans compter l'arrivée du fantôme de Victor, l'ancien-ancien propriétaire de ladite librairie qui doit absolument retrouver un livre d'ici trois jours, sinon jamais il ne retrouvera cette femme, cette étrangère qu'il a tant aimée, sans jamais lui avouer. Puis, il y a aussi, le timide chocolatier d'à côté «qui sent bon le chocolat», qui bouleverse tant Jeanne, qu'elle en perd tous ses moyens et lui fait dire des mots étranges. Il n'y a plus que les livres pour faire battre le cœur de Jeanne...

Au rythme de cette charmante pièce, notre cœur à nous aussi, spectateurs de tous âges, se

remet à battre. On y retrouve un peu de notre enfance, peuplée de chevaliers et de curiosité. Mais surtout on revit tous ces univers auxquels la lecture a su nous nourrir avec les années. On ne fait qu'en apprécier davantage le merveilleux lègue que nous a transmis des générations et des générations d'auteurs.

Dans un texte qui n'a rien à envier aux plus grands dramaturges, Marie-Josée Bastien, qui signe là son premier texte pour la jeunesse a su créer une histoire et un environnement grâce à l'efficace mise en scène de Frédéric Dubois qui rejoint un vaste public. Teintée d'humour, de vérité mais surtout d'une fraîcheur toute simple qui fait bon à voir, «La Librairie» est la pièce idéale pour passer un agréable après-midi de fin de semaine en famille. Un beau moment à partager avec tous ceux qu'on aime!

«La Librairie» au Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, le 24 avril à 13h30 et le 25 avril à 13h30 et 15h30. Billets disponibles au coût de 11\$ en composant le 755-1111. Pièce pour les 7 à 11 ans.



Alary
CONSTRUCTION
Entrepreneur général

POUR LA
tranquillité
D'ESPRIT

SEUL 245 (48 de vendus)

VENDU

Ouvert tous les jours de 13 h à 15 h (sauf les vendredis)

Moins d'un an depuis le début du projet et déjà plus de 120 unités de vendus.
Venez découvrir pourquoi!

Seulement quelques unités de disponibles avec garage et abri d'auto.

- Nouveau projet de condos avec ascenseurs, occupation été 2004
- Nous avons présentement, plusieurs modèles prêts à visiter
- Un site exceptionnel au centre-ville de Gatineau près de tous les services.
- Structure d'acier et béton, garage intérieur, salle commune, remises intérieures, fenêtres en PVC et beaucoup plus.
- Nous avons mis à votre disposition un bureau des ventes avec échantillons, venez nous voir!

DOMAINE DE LA GAPPE 213-2508
535, boul. de la Gappe, Gatineau (face à Brault & Martineau)



Smile Printanner
pour un temps limité

Tous nos SPAS sont payables en 2005*

À l'achat d'un spa Offrez-Vous l'INDISPENSABLE...

Complément un appareil une lumière d'ambiance un levier universel, une marche, un support, une trousse de produits chimiques et une trousse d'entretien.

Le tout d'une valeur de 1600\$

Pour SEULEMENT 399\$*

Choix style, qualité et meilleur prix au sein de la région.
Ca c'est notre GARANTIE!

Tous nos Meubles de Jardin sont payables en 36 VERSEMENTS ÉGAUX** ou nous payons pour vous l'équivalent des 2 TAXES!*

| | | | | | | | | |
|-------|--------|--------|--------|-------|--------|-------|--------|-------|
| 599\$ | 1664\$ | 1479\$ | 4108\$ | 499\$ | 1386\$ | 799\$ | 2210\$ | 499\$ |
|-------|--------|--------|--------|-------|--------|-------|--------|-------|



CLUB PISCINE SUPER Fitness
550 boul. La Gappe, Gatineau

L'entraînement dans le confort de votre maison

Certaines conditions s'appliquent, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre. Jusqu'à épuisement des stocks. *Sujet à l'approbération de crédit. Voir détails en magasin. **Achat minimum requis de 500\$. Sujet à l'approbération de crédit VISA Superline. Voir détails en magasin.

Ça sent les rabais du printemps



Camisole 100 % coton,
dos dénudé, bleu pâle,
rose, noir, sable,
P/M/G/TG

12⁹⁸\$

► T-shirt en coton, blanc,
marine, beige, kaki pâle,
P/M/G/TG

5⁹⁸\$

► Jean cargo 100 % coton
avec broderies, 2-6x

7⁹⁸\$



▲ Chemisier en coton
extensible, blanc, bleu,
beige, rose, P/M/G/TG

14⁹⁸\$

▲ Pantalon cargo en
sergé de coton extensible
avec ceinture, noir, blanc,
beige, 4-14

19⁹⁸\$
~~26⁹⁸\$~~

... et plusieurs autres spéciaux

L'AUBAINERIE CONCEPT Mode

Mon style. Mon prix.

GATINEAU
607, BOUL. DE LA GAPPE
819 561-1050

LUNDI-MARDI 9H30 À 18H00, MERCREDI À VENDREDI 9H30 À 21H00,
SAMEDI 9H00 À 17H00, DIMANCHE 10H00 À 17H00

HULL CONCEPT
Mode
9, BOUL. MONTCLAIR
819 770-6886

LUNDI À VENDREDI 9H30 À 21H00,
SAMEDI 9H30 À 17H00, DIMANCHE 10H00 À 17H00

Merci de magasiner à l'Aubainerie!
Une entreprise québécoise

- Jusqu'à épuisement des stocks.
- Échange et remboursement avec coupon de caisse dans les 30 jours.
- Plan mise de côté 30 jours.
- Certificats-cadeaux.

Les modèles, couleurs et grandeurs
peuvent varier en magasin.

www.aubainerie.com

Homme • Femme • Enfant



Chloé Sainte-Marie: la musique pour mieux vivre

MARIE-EVE BOUCHARD bouchardme@transcontinental.ca

HUMBLEMENT, CHLOÉ SAINTE-MARIE SE DÉFINIT COMME UNE INTERPRÈTE QUE CE SOIT COMME COMÉDIENNE OU COMME CHANTEUSE. MÊME SI LA POPULARITÉ AURAIT PU LA POUSSER À SE COMMETTRE EN TANT QU'AUTEUR, LA FLAMBOYANTE CHANTEUSE SE SENT D'AUTANT PLUS À L'AISE DANS LES MOTS DES AUTRES, QUI LUI FONT RÉALISER QU'ON N'EST JAMAIS SEULE AU MONDE.

CRITIQUE

DISQUES

ISABELLE BOUCHARD
Collaboration spéciale

Jean Leloup
Exit

Eh oui, c'est déjà la fin de Jean Leloup! Mais franchement, il aurait pu se forcer! Ce sont sur ses grands succès enregistrés en spectacle que Leloup, la voix par moment pas tout à fait juste, nous tire sa révérence (d'où vient le titre *Exit*). C'est quand même toujours agréable d'écouter les chansons de nos idoles,

mais encore faut-il bien les entendre! Vous constaterez, comme moi, que la qualité sonore est assez médiocre. Mais qu'à cela ne tienne, les inconditionnels voudront bien en faire l'écoute une dernière fois... De plus, l'album double est accompagné d'un dvd qui contient des images de Leloup sur scène, entrevues et matériel inédit. ○○○

Le disque compact a été prêté gracieusement par le HMV des Promenades d'Outaouais, 568-0435



Avec son dernier album et le spectacle qui l'accompagne «Je marche à toi», Chloé Sainte-Marie se confirme davantage en tant qu'interprète. De fait, elle plonge ses auditeurs dans un monde où les mots règnent en maître, où la poésie fait sa loi.

«J'aime la poésie, j'aime lire la poésie et j'interprète justement, en musique, des textes que j'aime», souligne la chanteuse. Ainsi grâce à sa voix et à sa sensibilité, elle donne une nouvelle vie à des textes de Patrice Desbiens et Gaston Miron...

«Je choisis toujours mes textes avec beaucoup de minutie. Qu'ils deviennent comme une seconde peau. Il faut qu'ils disent quelque chose qui me plaise à moi d'abord. Je dis toujours que le rôle d'artiste est d'abord égoïste en soi. On cherche à exprimer ce que nous, nous ressentons. Après il y a des gens qui se retrouvent dans ce que l'on chante.»

Malgré la douleur et la difficulté de vivre, Chloé Sainte-Marie découvre à travers ces écrits, un écho à ses propres états d'âme. «Chanter ces textes m'amène une certaine paix dans l'âme. Ils m'aident à vivre...», estime celle qui se plaît depuis toujours dans les univers musicaux de Félix Leclerc, Richard Desjardins et Léo Ferré.

Parce que les moments de joie se font rares pour la chanteuse qui s'est d'abord fait connaître au grand écran. Entre la maladie de son amoureux, le cinéaste Gilles Carle, les guerres, la pollution... les occasions sont rares pour la vie d'apparaître sous son meilleur jour

«C'est pas vrai que tout le monde est beau et gentil. Les chansons que je choisis sont le reflet de mes préoccupations. Je me sens plus près de la difficulté de vivre de Gaston Miron dans «l'homme empaillé». Je ne présente pas un show olé olé, malgré qu'il y ait quelques pièces plus amusantes», assure Chloé Sainte-Marie.

D'ailleurs, semble-t-il, que son mélange de poésie, de folk et de tendresse attire son lot de spectateurs puisque les salles se remplissent à un rythme vertigineux. À son grand étonnement d'ailleurs... «Ce qui me surprend toujours, c'est de voir plusieurs étudiants, peut-être en littérature, là dans la salle et qui connaissent mes chansons. Je crois que ma musique qui se situe en marge de ce qu'on retrouve à la radio y trouve son public.»

Question de bien entourer l'environnement littéraire dans lequel baigne le spectacle, Chloé Sainte-Marie est entourée de deux multi-instrumentistes qui à eux seuls exploitent plus de 18 instruments différents. «Deux musiciens et moi, c'est suffisant. Ce n'est pas du pop rock



Se berçant à la douce poésie de grands auteurs, Chloé Sainte-Marie se plaît à vibrer au son des mots des autres, lui rappelant chaque fois qu'elle n'est pas seule au monde avec ses doutes, sa douleur et ses déceptions.

que je fais qui nécessite une batterie et tout le tralala. Ce sont des textes que je chante, des textes qui méritent d'être entendu pour leur poésie.»

Chloé Sainte-Marie à la Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, le 25 avril à 20h. Billets disponibles au coût de 25\$ en composant le 243-2525.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
THÉÂTRE FRANÇAIS
Denis Marleau, directeur artistique

03/04

« [...] une pièce dont on n'a pas fini d'entendre parler. »
- Jean St-Hilaire, *Le Soleil*

La Librairie

de Marie-Josée Bastien Mise en scène de Frédéric Dubois
Une production du Théâtre du Gros Mécano

24 avril à 13 h 30
25 avril à 13 h 30 et 15 h 30
POUR LES 7 À 11 ANS

1^{er} mai à 13 h 30
2 mai à 13 h 30 et 15 h 30
Pour les 4 à 7 ans

LA CRISE

Texte et mise en scène d'Hélène Ducharme
Une production du Théâtre Motus

755-1111
ticketmaster.ca

Billetterie : 53, rue Elgin, Ottawa
lundi au samedi de 10 h à 21 h
www.nac-cna.ca

Tarifs de groupe et forfaits
947-7000, poste 384
(grp@nac-cna.ca)

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

CIME
RockDéfiant
94.9 FM

Transcontinental
MÉDIAS

Week-end Outaouais - www.info07.com - Le samedi 24 avril 2004 - Page A5

Daniel Bélanger, Ariane Moffat, Stefie Shock et plusieurs autres artistes pour Musiqu'en nous

YAN PROULX
proulx@transcontinental.ca

LA RÉGION DE LA PETITE-NATION GROUILLERA MUSICALEMENT POUR UNE ONZIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE AVEC LA PRÉSENTATION DE MUSIQU'EN NOUS DU 30 JUIN AU 4 JUILLET.

En plus des principales têtes d'affiche comme Daniel Bélanger, Ariane Moffat et Stefie Shock, plusieurs artistes de la relève tels que Vincent Vallières, H'Sao, Capitaine Révolte ainsi que Tomas Jensen et les Faux-Monnayeurs monteront sur les différentes scènes lors de l'événement.

Les fervents de Musiqu'en nous étaient habitués de se promener un peu partout dans la Petite-Nation pour assister aux différents spectacles. Toutefois, ils devront changer leurs habitudes lors de cette onzième édition. Les organisateurs ont décidé de présenter les principaux spectacles sous un grand chapiteau et les spectacles de la relève sous un petit chapiteau installé juste à côté du grand. Un seul spectacle aura lieu au Théâtre des Quatre Soeurs tandis que le Club de golf Héritage accueillera le brunch musical.

«Suite à un sondage effectué auprès de notre clientèle l'an dernier, plusieurs personnes demandaient d'assister à des spectacles dans des endroits sans fumée, explique la directrice générale de Musiqu'en nous, Martine Leduc. En plus des deux chapiteaux, un marché des savoir-faire, qui réunira une quinzaine d'artisans des métiers d'art de la Petite-Nation, et une terrasse avec une petite scène seront aménagés sur le site principal. Nous voulons ainsi créer une véritable ambiance de festival au même endroit.»

Comme lors des trois dernières années, l'événement s'amorcera le 30 juin prochain avec la soirée des gagnants de différents concours. Pour l'occasion, la gagnante de Star



Les membres de la formation Tomas Jensen et les Faux-monnayeurs.

d'un jour, Michèle Amaya, le groupe Kitchose Band et Sënaya, du Festival international de la chanson de Granby, et le gagnant de la finale nationale de Cégeps en spectacle (il sera connu le 24 avril) partageront la scène avec l'animateur de cette soirée, Steve Dumas. Les organisateurs profiteront aussi de cette soirée d'ouverture pour remettre le Prix Jean-Paul-Filion à une personne qui œuvre au développement de la musique dans la Petite-Nation. En soirée sous le petit chapiteau, le jeune auteur-compositeur-interprète Vincent Vallières viendra présenter les chansons de son troisième album «Chacun dans son espace».

Le lendemain, le gros nom de cette onzième édition, Daniel Bélanger, se

produira sur la scène de Musiqu'en nous pour la première fois. Un spectacle à saveur intime sous le chapiteau de 800 places où l'auteur-compositeur-interprète présentera ses plus grands succès tels que La folie en quatre, Sèche tes pleurs, Opium et Réver mieux. C'est H'Sao, une formation s'inspirant des musiques traditionnelles du Tchad et de plus de 120 ethnies africaines, qui montera sur la scène du petit chapiteau.

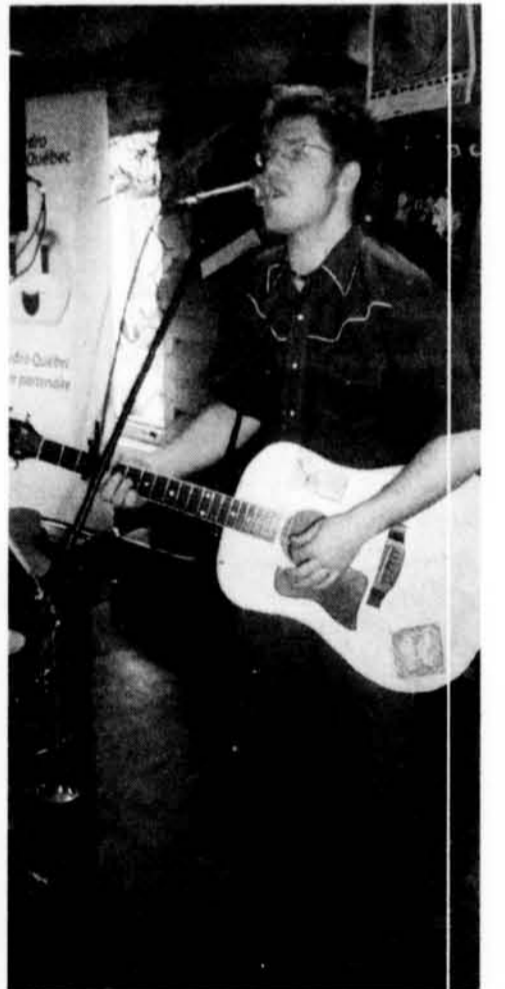
Le vendredi 2 juillet, deux groupes de rock purement québécois, Capitaine Révolte et Vulgaires Machins, brasseront la cabane. Pour ceux et celles qui voudront assister à un spectacle un peu plus calme, ils pourront le faire au Théâtre des Quatre Soeurs avec Tomas Jensen et les Faux-monnayeurs. Sur des musiques aux sonorités latines et brésiliennes, Tomas et sa bande sont reconnus pour leur côté festif, provoquant à la fois le sourire et la réflexion. En soirée, la formation Théodore Fontaine, avec sa fougue d'une jeunesse énergique, créative et positive, se produira sous le petit chapiteau.

Le lendemain, la journée débutera avec le spectacle pour enfants d'Océane et de ses fidèles amis, Monsieur Macareux et Boussole. Au même moment, l'original Lucien Francoeur donnera un atelier d'écriture à la Ferme Cavalier de Saint-Sixte. Excellente soirée musicale en perspective sous le grand chapiteau avec la nouvelle

coqueluche de l'univers de la musique québécoise, Ariane Moffat. Par la suite, Stefie Shock viendra présenter ses nouvelles chansons de son album «Le décor» sous le petit chapiteau.

L'événement se terminera le 4 juillet avec le brunch musical au Club de golf Héritage. La formation The Creaking Tree String Quartet accompagnera les gens lors de cette matinée musicale.

Mme Leduc est bien fière de cette programmation d'autant plus que l'organisation a dû faire face à plusieurs difficultés lors des derniers mois. «Après une année difficile au niveau budgétaire avec le retrait d'un partenaire, le Conseil régional de développement de l'Outaouais, l'événement est retombé sur ses pattes. En plus, nous venons d'apprendre que le Conseil régional des élus de l'Outaouais a décidé de devenir partenaire de notre événement. L'avenir est moins noir qu'il y a quelques mois.»



Vincent Vallières animera la soirée du 30 juin sous le petit chapiteau.

ACCÈS- AVENIR INC. Intervention et formation en coaching

Danielle Trudel, coach, co et psychologue

Nous vous offrons des conférences, des ateliers, des formations et du perfectionnement en groupe et services individuels de coaching personnel, professionnel et organisationnel.

ATELIER 1 : « Développement et application des outils de coaching »
Optimisez vos potentialités et actualisez votre avenir avec les techniques de coaching.
Les vendredis de 13h30 à 16h30. Les 30 avril, 7, 14, 28 mai et 6 juin 2004

Communiquer avec nous au (819) 671-8778 ou 1-877-671-8778 acces-avenir@qc.airs.com

Votre partenaire de projet de vie pour un changement réussi.

286048-033905



Carrier

21

Recevez jusqu'à **1100\$** de rabais postal

GARDEZ VOTRE FRAÎCHEUR À MEILLEUR COÛT.

Épargnez jusqu'à 60% de rabais sur vos coûts de climatisation avec une innovation de Carrier.

Le WeatherMaker*, un climatiseur 2 vitesses à très haute efficacité avec Puron!

Avec votre participation, Carrier vous démontrera comment épargner jusqu'à 1100 \$ (pour un temps limité seulement).

24 versements

0% d'intérêt

Le Centre **EB** du Confort

BARETTE ET BERNARD INC.



128, avenue Gatineau, Gatineau • **243-1160**

Jusqu'à **1100\$ de rabais**

En plus d'économiser de l'énergie, achetez maintenant et recevez jusqu'à 1100 \$ de rabais postal

240404-027158

CHANTAL MONGEON
Collaboration spéciale

Il faut consoler Fenouil!

Brigitte Weninger
Illustrations de Ève Tharlet,
Éditions Nord-Sud, 32 pages.

Fenouil est trop petit pour se promener dans la montagne, mais trop grand pour sauter sur le dos de papa. Sa famille n'arrête pas de lui répéter qu'il est trop vieux pour faire ceci ou pas assez grand pour faire cela. Fenouil, au milieu de cette situation, se sent abandonné de tous et croit qu'il n'est pas digne d'amour. Sa petite sœur Églantine viendra à son secours par le biais d'une idée géniale qui aidera Fenouil à trouver sa place dans la famille. Une célébration de la fratrie où chaque lapereau a sa place bapè à lui. Un album magnifique dont les illustrations sont, comme toujours, un plaisir pour l'œil. À la lecture de chaque aventure de Fenouil, c'est avec nostalgie que j'avouerais l'heure du conte. ○○○○○



particulièrement celui de Anna Zinnia, est comme un petit trésor rempli de merveilles. Des insectes extraordinaires y ont construit leurs maisons, des plantes y grandissent à profusion. Anna lui révélera aussi un mystérieux secret qui toute petite Luciole fera la découverte de petites graines de bébé fleur qui ne demandent qu'à éclore. Une bincée d'amour et des conditions météorologiques favorables aideront ses petites graines à grandir. Luciole se désespère de les voir fleurir un jour, mais elle saura célébrer leur beauté le moment venu. Un album aux saveurs du printemps qui parfois tarde à venir, mais comme le dit Anna : «Le secret, c'est de savoir attendre...» ○○○○○



La machination du Scorpion noir
Denis Côté

Éditions La courte échelle,
collection mon roman
fantastique (Dès 11 ans),
152 pages.

Jos Tempête est un héros des temps modernes. Il est le défenseur des opprimés, il combat pour faire respecter le bien. L'apparition de gangs de plus en plus organisés et de plus en plus puissants lui donne du fil à tordre. La diabolique mafia

chinoise connue sous le nom du Scorpion noir a kidnappé sa fille Iliade. Cette dernière a en sa possession un CD important qui pourrait mettre en péril le groupe de mafieux. Jos Tempête devra affronter des ennemis qui n'épargneront aucune cruauté pour le mettre au défi de sauver sa fille. Notre héros y arrivera-t-il seul contre des soldats prêts à tout pour lui trouver la peau ? La vie de Iliade ne droit à l'erreur. Un roman fantastique aux multiples rebondisse-



ments. Technologie, guerre de pouvoir et facultés surnaturelles se mêlent joyeusement à cette première aventure de Jos Tempête. La machination du Scorpion noir saura satisfaire les amateurs de littérature fantastique et peut-être, qui sait, même donner la piqure aux autres. Attention chers jeunes lecteurs, car l'aiguillon du scorpion est venimeux... ○○○○○

Le secret de Luciole

Mireille Levert
Éditions Dominique
et Compagnie, 32 pages.

Luciole découvrira qu'un jardin,

IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU •



MICHEL NOREAU
agent immobilier affilié
613-248-2511
819-682-7432
350, ch. de la Montagne
suite 200A / Hull / Qc
RE/MAX
RE/MAX (1990) VISION INC.
courtier immobilier agréé
www.noreau.ca

VISITE LIBRE DIMANCHE 25 AVRIL entre 13h et 16h

220, avenue des Bourgeois, Aylmer. Burg. High Ranch de 3 c.c., rénovée récemment. Air clim. central. Allée pavée en 2003, fournaise 2003, cour clôturée et très privée.

VISITE LIBRE DIMANCHE 25 AVRIL entre 13h et 16h

324 Magnifique maison à paliers multiples, 4 c.c., 3 s. de bains, très bien éclairée, air climatisé central. À proximité des parcs.

Très jolie maison avec logis de 1 c.c. à l'amière. Logis principal de 3 c.c. à l'étage. Grande cour arrière avec deck et piscine hors-terre. Air climatisé central. Légère infiltration d'eau dans le vide sanitaire. Maison vendue telle quelle sans garantie légale. Succession.

Très beau semi 2 étages, situé au 100 rue Langlois, Gatineau. Rdc presque tout céramique et bois franc. Portes françaises dans le hall d'entrée, air climatisé central, beau-coup d'extra, cour clôturée, grand deck. Sous-sol décoré avec goût.

IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU •

SESSION D'INFORMATION
LE SAMEDI 24 AVRIL 2004
PROGRAMME DU SECONDAIRE
VENEZ NOUS RENCONTRER DE 12H À 15H
UNE PRÉSENTATION FORMELLE AURA LIEU À 14H30
AU 339 RUE WILBROD, OTTAWA

EXAMEN D'ENTRÉE
LE SAMEDI 1^{er} MAI 2004 À 10H
POUR RÉSERVER VOTRE PLACE
526.4710 POSTE 225 / INFO@LODYSSÉE.CA
POUR ACQUITTER LE COÛT DE L'EXAMEN D'ENTRÉE FIXÉ À 100 \$ PAR ENFANT, VOUS AVEZ DEUX CHOIX :
• E-COMMERCE À WWW.LODYSSÉE.CA
• CARTE DE CRÉDIT OU COMPTANT LE JOUR MÊME.

Devenez chauffeur de camion professionnel



Le Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR) en collaboration avec le Centre de formation professionnelle de l'Outaouais, offre aux résidents de la grande région de l'Outaouais le programme « Conduite de camions » de 615 heures pour 150,00 \$. Cette formation est payée par le ministère de l'Éducation du Québec (MÉQ) et mène à un diplôme d'études professionnelles.

SÉANCE D'INFORMATION

Où : Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité des Jeunes (Centre Asticou)
Hull Stationnement 6B / Local A-107

Quand : 29 avril 2004 Heure : 18h30 (6h30 p.m.)

RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN APPELANT AU CFTR au 1-877-435-0167 poste 101
OU au CFPO au 819-771-0863 poste 243



Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR)



Centre de formation professionnelle de l'Outaouais

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

20 NOUVELLES PLACES DISPONIBLES AVEC BOURSE DE 4 500 \$

BOURSES D'ÉTUDE

Le collège international L'ODYSSÉE campus Ottawa offre la possibilité à certains étudiants de mériter une bourse d'étude pour la scolarité pouvant atteindre 4 500 \$.

Critères d'admissibilité :

- Résident du Québec désirant s'inscrire en Secondaire 1 / Résident de l'Ontario désirant s'inscrire en 7^e année ET
- Réussir l'examen d'entrée avec une moyenne supérieure à 75%

Certains restrictions sont applicables. Les règlements concernant les bourses sont disponibles auprès du bureau des admissions.

www.lodysee.ca

Claude Naubert vibre avec l'art lyrique

RÉGIS ISHEJA

LE 25 AVRIL PROCHAIN, LE TÉNOR CLAUDE NAUBERT DONNERA UN RÉCITAL DANS LE CADRE D'UN CONCERT-RENCONTRE, UNE FAÇON POUR LE PUBLIC DE L'OUTAOUAIS DE DÉCOUVRIR LES TALENTS CACHÉS DE L'ARTISTE.

L'artiste sera accompagné par tout un orchestre, dont Claire Poirier au piano. M. Naubert offrira au public un récital présentant plusieurs aspects de l'art lyrique. Le 10 avril dernier sur les ondes de Radio-Canada, il a fait découvrir au public le Conte de la grande presqu'île, et Fleurelune la reine des bernaches.

Animateur, comédien, compositeur et interprète, Claude Naubert est vraiment un homme à tout faire, qui a, entre autres, fait du théâtre et de la musique. Aujourd'hui, l'artiste se reconvertit en ténor, un nouveau défi qu'il affectionne

grandement.

«C'est vraiment quelque chose que de réunir sur une même scène un interprète et un trompettiste par exemple», déclare l'intéressé. Approché par le compositeur Marius Tremblay, M. Naubert a été séduit par l'idée d'allier la musique au conte, d'assembler deux mondes, ce qui, au départ, ne paraît pas

évident.

«On se connaissait de réputation. Il m'a entendu chanter une fois qu'on se produisait tous les deux en concert, et l'étincelle est partie de là, explique M. Naubert, en parlant de sa rencontre avec Marius Tremblay. Il m'a dit sur le champ qu'il aimerait écrire pour moi.»

Le projet a vu le jour à Plaisance, où la paire s'est produite pour la première fois, et dès lors, la magie a pris, et le public en redemande. Il faut dire que Claude Naubert est prédestiné à devenir ténor. L'artiste a fait ses études au Conservatoire, et c'est là qu'il a acquis ses talents en narration et en art lyrique. «Le lyrisme, c'est vraiment une formation qu'on va chercher à l'école, explique M. Naubert. J'ai eu la chance d'avoir fait le Conservatoire et d'être dans le milieu depuis un bon moment.»

Son association avec M. Tremblay marche fort, et Claude Naubert espère séduire le public de l'Outaouais par les émotions dégagées dans cette rencontre de deux

univers. «On est très privilégié d'avoir une association et une complicité comme la nôtre», se réjouit-il. L'artiste précise que «la franchise de l'œuvre et le talent démontré par les interprètes sont des pièces maîtresses de l'art lyrique, car cela permet au public de voir les étapes par les quels passent les artistes.»

Un autre attrait du concert-rencontre c'est que le public jouera un rôle direct dans le spectacle, et tout a été fait pour répondre à leurs attentes. «Le public pourra poser des questions sur les œuvres et Marius se fera un plaisir d'y répondre», indique M. Naubert.

Marius Tremblay animera le récital, soit en commentant sur les œuvres ou par un dialogue avec l'interprète et son accompagnatrice.

Le concert-rencontre aura lieu le dimanche 25 avril à 15 h, à la Quatrième salle du Centre national des arts à Ottawa, 53, rue Elgin à Ottawa. Billets disponibles au coût de 20\$ en composant le 755-1111.



Claude Naubert montre une autre facette de ses nombreux talents, en tant que ténor dans le concert-rencontre concocté par Marius Tremblay.

Expositions

WEEK-END OUTAOUAIS ■ ARTS ET SPECTACLES

Radar

Musée canadien de la guerre, 330, promenade Sussex à Ottawa, exposition permanente

Sur la piste d'incidents aériens

Musée de l'aviation, 11, promenade de l'Aviation à Ottawa, durée indéterminée

Révolution refusée - Le Canada et la révolution américaine

Musée canadien de la guerre, 330, promenade Sussex à Ottawa, exposition permanente

Innovation Canada, plus grandes innovations technologiques et scientifiques

Musée des sciences et de la technologie du Canada, 1867, boul. St-Laurent à Ottawa, exposition permanente

Reflot du Canada - La collection nationale des timbres-poste

Musée canadien de la poste, 100, rue Laurier, secteur Hull, durée indéterminée

La défusion de Gatineau :

POURQUOI OUI? POURQUOI NON?

4 minutes pour convaincre.



Un mini-débat entre des citoyens et des conseillers municipaux des cinq villes fusionnées

du 26 au 30 avril

Au Midi et à Aujourd'hui, 17 h 57

Dans l'univers romantique de Gilles Mailloux

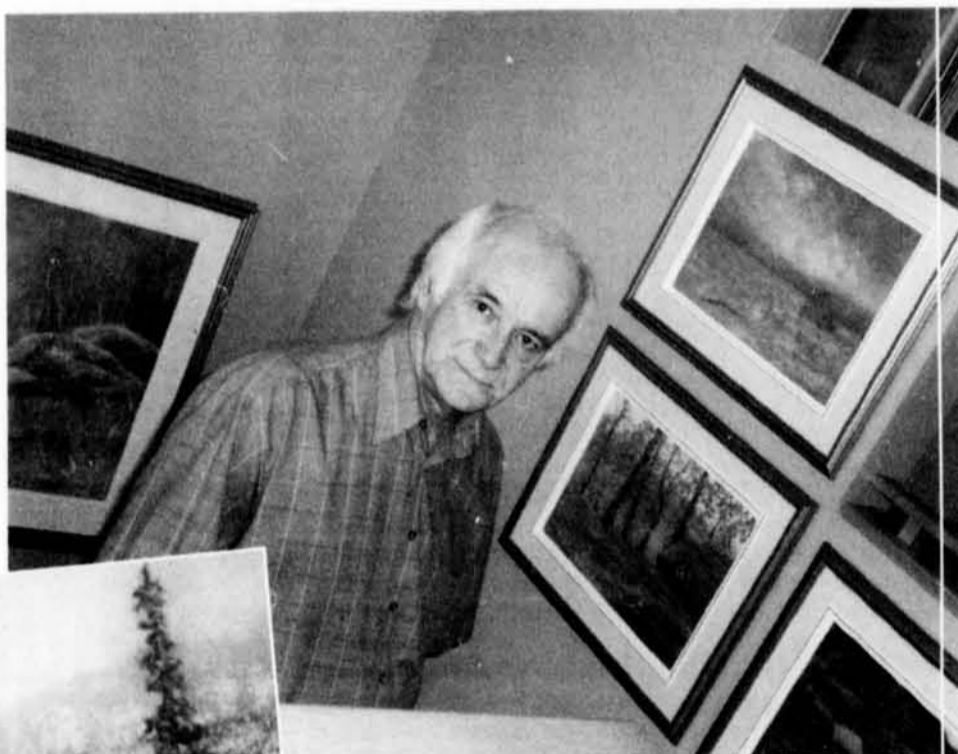
Quatrième exposition du pastelliste

MARIE-EVE BOUCHARD
bouchardme@transcontinental.ca

POUR UNE QUATRIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE, LE PASTELLISTE GILLES MAILLOUX OUVRIRA BIEN GRANDE LES PORTES DE SON ATELIER, QUI SONT ÉGALEMENT CELLES DE SA DEMEURE, LE 2 MAI PROCHAIN DANS LE CADRE DE SON EXPOSITION ANNUELLE OÙ IL PARTAGERA SON UNIVERS EMPREINT DE ROMANTISME.

Bien qu'il pratique son art depuis plus de 20 ans, Gilles Mailloux a tout de même attendu plusieurs années avant d'exposer au grand jour ses œuvres. «Je préférerais attendre de maîtriser mon art à mon goût avant de montrer mes toiles à tous. Je trouve que ça vaut la peine de travailler fort pour perfectionner son art avant de décider d'exposer ses toiles.»

Évidemment aujourd'hui la technique s'est affinée et le pastelliste est plus que fier du chemin parcouru depuis les dernières années, alors qu'il ose même partager son art lors de démonstration. «J'aime parler de mon art, de mon médium que j'aime. Même si au départ, je ne suis pas le genre de gars à vouloir mettre mes talents à l'avant, je prends plaisir à partager mon amour pour les pastels.»



Plus passionné que jamais, Gilles Mailloux prend un plaisir immense à accueillir ses visiteurs dans sa galerie-maison lors de son exposition annuelle. En médaillon, l'une des toiles qui sera exposée le 2 mai. Photo : Marie-Eve Bouchard



Si bien qu'au bout de quelques minutes, il oublie les gens autour de lui et qui le regarde pour plonger avec plaisir dans sa bulle créatrice. «Je suis quelqu'un de jasant de nature... donc je parle avec les gens», précise l'artiste qui expose depuis plus de 15 ans au Centre d'art à Charlevoix.

Artiste jusqu'au bout des doigts, Gilles Mailloux a aussi, cette année renoué avec son premier médium, soit l'huile, question de

s'amuser un peu. «Peut-être bien que l'an prochain, je vais même inclure quelques huiles à mon exposition. Mais avant tout, je vais profiter de la prochaine année pour renouer avec le médium et ses techniques et quand je me sentirai plus sûr, je pourrai en exposer quelques-unes.»

C'est donc une cinquantaine de tableaux, dont 35 nouveaux, que l'artiste proposera au regard de ses visiteurs. Comme toujours M. Mailloux s'inspire de paysages réels ou sortis tout droit de son imaginaire auxquels, dit-on, il ajoute toujours une touche de romantisme. D'où le titre de l'exposition pour une seconde année «Paysages romantiques» du peintre-pastelliste Gilles Mailloux. «Je suis un grand romantique et je crois que j'exprime ce côté de moi avec mes toiles», précise-t-il d'ailleurs.

Outre son exposition personnelle qui se poursuivra jusqu'au 8 mai, Gilles Mailloux expose également quelques tableaux avec le groupe Koyman, qui possède une galerie d'art dans chacun de ses cinq centres commerciaux d'Ottawa.

Nouvellement entré dans l'ère de la modernité, il est également possible de voir quelques productions de l'artiste sur le site internet www.toutenart.com

«Paysages romantiques» de Gilles Mailloux, 25, du Méridien, secteur Hull, le 2 mai de 11h à 18h. L'exposition se poursuit jusqu'au 8 mai.

Pour les ongles les plus beaux!



Voici un Gel liquide de même consistance que le miel, pouvant être appliqué sur les ongles naturels sans danger, pour renforcer ou comme solution aux problèmes reliés au vernis qui s'écaille. Le Gel français ou couleur, sèche instantanément. Merveilleux pour les pieds. Santé, apparence, résistance et facile à enlever. Idéal pour les mariages, les vacances, les femmes d'affaire ou toutes femmes désirant avoir des ongles forts et en santé en tout temps. Le Gel Bio Sculpture est la réponse à vos problèmes.

Une excellente idée pour la fête des Mères!

Vous trouverez ce service chez :

| | | | | |
|---|---|--|--|---|
| Les Ongles Jocelyne 689 rue du Curé Roy Buckingham 281-7514 | Lora Visage Corps et Âme 12A Cholette Hull 776-6776 | Beauté Santé Lorette 45 Gamelin, Porte arrière, Hull 778-3233 | Zen Hâpy 170 blvd. Maloney Gatineau 669-6565 | Esthétique 426 103 Fernand Amisais, Gatineau 669-0426 |
|---|---|--|--|---|

NOUVEAU!!! CIRCUITS EN AUTOCAR avec départ de la région



Tours Amérimonde

vous proposent des tournées classiques en autocar aux départs d'Ottawa, d'Hawkesbury, pour les destinations suivantes :

| | DATES | Prix à partir de |
|-------------------------|--|------------------|
| Les Maritimes | 22 au 31 juillet / 05 au 14 août | 1419 \$ |
| L'Acadie | 12 au 17 juillet / 26 au 31 juillet / 02 au 07 août | 699 \$ |
| La Gaspésie | 04 au 09 juillet / 18 au 23 juillet | 699 \$ |
| | 25 au 30 juillet / 08 au 13 août | |
| Îles-de-la-Madeleine | 02 au 10 juillet / 10 au 18 juillet / 18 au 26 juillet | 1289 \$ |
| Memphis et Nashville | 30 COMPLET 3 juin / 26 septembre au 05 octobre | 1289 \$ |
| Saguenay et lac St-Jean | 06 au 10 juillet / 13 au 17 juillet | 799 \$ |
| | 27 au 31 juillet / 03 au 07 août | |
| La Californie | 28 septembre au 20 octobre | 3289 \$ |
| L'Ouest canadien | 02 COMPLET et / 04 au 25 septembre | 3349 \$ |
| L'Île Mackinac | 27 août au 1er septembre | 919 \$ |
| Toronto et Niagara | 09 COMPLET / 20 au 22 juin / 29 au 31 août | 309 \$ |

Détenteur d'un permis du Québec
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

«Migrants» de Christos Pantieras
Art-Image, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, du 30 avril au 6 juin

Les Forces du stress
Espace Pierre-Debain, 120, rue Principale, secteur Aylmer, du 28 avril au 5 juin

Fernand Toupin
Galerie Montcalm, 25, rue Laurier, secteur de Hull, du 29 avril au 6 juin

«Portraits de gens passionnés» de Linda

B. Baril
Foyer du Théâtre de l'Île, 1, rue Wellington, secteur Hull, jusqu'au 23 avril

Dolores Petruzzi de Pretto
Galerie d'art de l'Alliance Française, 352, rue MacLaren, jusqu'au 23 avril

L'illustration de livres de peintres canadiens jusqu'en 1916
Musée des beaux-arts du Canada, 380, promenade Sussex à Ottawa, jusqu'au 24 avril

«Méli-Mélo» du Club de photographie **POLARISÉ de l'Outaouais**
Café Aux quatre jeudis, 44 rue Laval à Gatineau, jusqu'au 24 avril

Danielle Marchand
Foyer du Théâtre de l'Île, 1, rue Wellington, secteur Hull, du 25 avril au 18 juin

Julius Baltazar
Galerie d'art de l'Alliance Française, 352, rue MacLaren, du 25 avril au 15 mai

Des choses abjectes, collectif
Axe Néo-7, 80 rue Hanson à Gatineau, jusqu'au 25 avril

«Tlön» de **Christine Davis**
Musée canadien de la photographie contemporaine, 1, Canal Rideau à Ottawa, jusqu'au 25 avril

«Apte/Inapte» de **Nell Tenhaaf**
Musée canadien de la photographie contemporaine, 1, Canal Rideau à Ottawa, jusqu'au 25 avril

Travaux des finissants des trois concentrations Baccalauréats en Arts et design
UQO, pavillon Lucien-Brault, 101, rue Saint-Jean-Bosco à Gatineau, jusqu'au 29 avril

Dents et défenses. Sculptures de l'Afrique
Musée des beaux-arts du Canada, 380, promenade Sussex à Ottawa, du 30 avril au 24 octobre

Le chant
Axe Néo-7, 80 rue Hanson à Gatineau, du 2 mai au 16 mai

Fais tes bagages! On part en voyage
Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 2 mai

«Le voyage imaginaire», **Richard Fulham**
Centre d'exposition l'Imagier, 9, rue Front, secteur Aylmer, jusqu'au 2 mai

Visages, lieux, traces. Nouvelles œuvres de la collection de photographies
Musée des beaux-arts du Canada, 380, promenade Sussex à Ottawa, jusqu'au 2 mai

Heritage College
325, Cité des Jeunes, Gatineau, Qc
Tél.: 778-2270 Téléc.: 778-7384

Development Fund

CAMP DE JOUR EN IMMERSION ANGLAISE
DU 28 JUIN AU 20 AOÛT 2004

OFFREZ À VOS ENFANTS L'OCCASION D'APPRENDRE L'ANGLAIS TOUT EN S'AMUSANT

Inscriptions: Vendredi 30 avril, de 17 h à 19 h
Samedi 1^{er} mai, de 10 h à 13 h

Coûts: 120 \$/enfant/semaine
Rabais de 10% pour le deuxième enfant de la même famille
(Inscription à la semaine seulement)
(Service de garde en sus)

Garderie: Un service de garde est disponible 7h30-8h30 et 16h30-17h30
Coûts: 20 \$/enfant/semaine
(Inscription à la semaine seulement)

Modalités: Paiement direct ou argent comptant
POUR INFORMATIONS ADDITIONNELLES :
Ginette Mercier (819) 778-2270 poste 1260

La Drave
568-4404
LES PROMENADES

ROYAL LEPAGE VALLEES DE L'OUTAOUAIS
Courtier Immobilier Agée
Franchise indépendante et autonome de Royal LePage

MICHEL GRÉGOIRE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Pagelette : (819) 778-9727

COUP DE COEUR
169 900 \$ - Visitez cette prop et vous allez avoir un coup de coeur assuré. Foyer au salon, 3 c.c., au r.c., sur b.f., toiture 2000, fenêtre p.v.c., 2002, s-sol aménagé, 1 c.c., 1 s. fam, 1 s. bains pour votre ado.

Accédez à la propriété
0 \$ dépôt
0 \$ comptant

Oui, c'est possible!
Plusieurs propriétés disponibles

| FINANCEMENT | 1 an | 3 ans | 5 ans | 10 ans |
|---------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| JUSQU'À 107% | 2.8% | 3.90% | 4.15% | 5.75% |

ÉVALUATION GRATUITE
de votre propriété (sans obligation)

RE/MAX
Re/Max Vision 1990 Inc.
Courtier immobilier agréé
Tél.: **329-2298**

* Certaines conditions s'appliquent. Les taux sont sujets à changements sans préavis.

Véhicules Récréatifs de l'Outaouais
669-9940

VRO

NO PROBLEMO!

VENTE 5^e ANNIVERSAIRE
du 29 avril au 2 mai 2004

RABAIS EXCEPTIONNELS...

- sur les modèles 2003
- jusqu'à 2 000 \$ sur certains véhicules
- de 20 à 50% sur accessoires et pièces

Plusieurs cadeaux et surprises à gagner

* NOUVELLE ADRESSE
240, BOUL. DE L'AÉROPORT



Oeuvres d'art recherchées

Le comité de sélection du 9^e Festiv'Art est présentement en pleine campagne de recrutement à travers le Québec. Il est à la recherche de nouveaux talents et les artistes du Québec (arts visuels et métiers d'art) sont invités à s'inscrire à cette exposition en arts visuels qui constitue la plus grande galerie d'art à ciel ouvert du Québec, sur les déroulers, les 4 et 5 septembre prochains, sur les balcons et dans les jardins de Frelighsburg, dans les Cantons-de-l'Est. Pour les arts visuels, les techniques permises sont le dessin, la peinture, la photographie et les œuvres en médiums mixtes. Aucun procédé de reproduction n'est accepté. Mentionnons que parmi plus de 300 demandes d'inscription, seulement 125 seront retenues par le comité. Pour un formulaire d'inscription, faites-le (450) 534-5308 ou visitez le www.fillage.frelighsburg.qc.ca. La date limite d'inscription est le 31 mai.

Directeurs vocal et musical recherchés

Le Chœur de l'île est à la recherche de directeurs vocal et musical (les postes peuvent être occupés par une ou deux personnes). Les personnes intéressées ont jusqu'au 1^{er} mai pour soumettre leur candidature par la poste au C.P. 2174, succursale B, Gatineau (Québec) J8X 3Z4 ou par courriel au

choeur2ile@hotmail.com. Le Chœur de l'île est un groupe vocal à quatre voix qui a su évoluer à travers les années pour adopter un style populaire et continuer à charmer son public par son dynamisme et sa présence sur scène.

Ainsidanse fait sa marque



Les membres de l'équipe de compétition Ainsidanse de l'école de danse Anick McConnell ont remporté plusieurs prix lors de la dernière compétition Footloose qui se déroulait à Gatineau les 1^{er}, 2, 3 et 4 avril. En tout, 15 prix Platine, la plus haute récompense, furent décernés aux compétiteurs

Agence de services
Multi-Voyages

L'ÉQUIPE DE MULTI-VOYAGES TIENT À REMERCIER SES CLIENTS ET AMIS POUR L'ENCOURAGEMENT QUE VOUS NOUS AVEZ TMOIGNÉ LORS DE LA SAISON D'HIVER QUI VIENT DE SE TERMINER. POUR CEUX ET CELLES QUI ONT ACHETÉ UN FORFAIT VOYAGE (AVION-HÔTEL), N'OUBLIEZ PAS DE NOUS APPORTER VOTRE PHOTO AVANT MIDI LE JEUDI 29 AVRIL 04 POUR PARTICIPER À NOTRE TIRAGE DE 500.00\$.
MERCI ENCORE UNE FOIS.
Téléphone : 568-1881

d'Ainsidanse, ainsi que cinq prix Or. De plus, certains numéros présentés par Ainsidanse ont mérité des mentions et distinctions spéciales. La prochaine compétition, Candance, se déroulera à la polyvalente Nicolas-Gatineau du 29 avril au 2 mai.

PROBLÈMES D'ASPHALTE?

• Scellant d'asphalte (à pression) = Réparation d'asphalte (chaude)
• Réparation de fissures (chaude) = Lignes de stationnement

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
ESTIMATION GRATUITE
Cell. (819) 790-8648

Scellant BC

880 8289-7427 www.scellantbc.ca Dino Cormier, propriétaire

Ventil l'air
L.P.M. inc.

Chauffage - Climatisation - Ventilation

Vente, installation :
Fournaise, air climatisé, humidificateur, échangeur d'air, purificateur d'air électronique

CMMTQ
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

Confiance, Qualité et Confort

- Système de conduits d'air adapté à votre nouvelle construction
- Méthode de calcul des gains et pertes de chaleur HARI
- Travaux exécutés selon votre échéancier
- Prix compétitif
- Notre souci est votre confort et votre investissement

9, rue Diotte, Gatineau (Québec) J8L 3P9
Tél.: (819) 281-6715 Fax: 281-9368

L'excellence en Immobilier

Claire Tassé, courtier immobilier est heureuse de vous présenter l'équipe de Tassé Lacourse : Réjeanne Roger, agent affilié, Claire Tassé, Carrien agréé, Serge Lacourse, agent agréé, Karine Séguin, agent affilié, Michaëlle Carrenard, agent affilié, Jenny Villeneuve, adjointe, Martin Chiasson, agent affilié.

Tassé-Lacourse
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

www.tasselacourse.com • info@tasselacourse.com (819) 777-7775

Besoin de choix ?

Fiez-vous à Garaga :
(819) 643-5299
Sans frais: 1-888-643-0202

« J'ai choisi Garaga pour le choix. Avec 17 couleurs, 5 modèles et 3 choix de finis, j'avais l'embarras du choix. » **Super Robustes**, les portes de garage résidentielles sont munies des mêmes composantes que les portes commerciales, ce qui double littéralement leur durée de vie.

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

Portes de Garage Domac inc.
Gatineau

Portes de garage **DOMAC**

Marc Lavergne
Licence RBO : 2765-7022-49

3^e Gala d'excellence L'Étudiant Outaouais

Le mercredi 12 mai 2004
au Théâtre du Casino du Lac-Leamy
Prélude : 18h45 Gala : 19h

Remise des prix de journalisme et des plumes de bronze, argent et or.
Finale du Concours de la relève culturelle de Gatineau (Volet Gala)

Direction musicale : Eric Sauvé de l'émission Le Garage

Billets : 10\$ taxes incluses (Quantité limitée)
568-7544 poste 282

Patrice Bélanger animateur

Andrée Watters artiste invitée

Radio-Canada Télévision

transcontinental Hebdo Transcontinental

Les caisses Desjardins de l'Outaouais

NOTRE APPORT À LA COLLECTIVITÉ : 1^{ER} TRIMESTRE 2004

Ceci n'est pas une banque... c'est Desjardins.

Une institution financière qui s'engage comme nulle autre dans la communauté.

Bon an mal an, les neuf caisses Desjardins de l'Outaouais, leurs filiales et le centre financier aux entreprises investissent plusieurs centaines de milliers de dollars dans les organismes sans but lucratif et les événements de la région par des commandites, des dons et des engagements via le Fonds d'aide au développement du milieu des caisses et le Fonds d'entraide Desjardins. S'ajoutent à ces sommes, des milliers d'heures que nos dirigeants et nos employés consacrent bénévolement au mieux-être des individus et des collectivités de l'Outaouais. Les organismes de la région peuvent compter sur Desjardins tout au cours de l'année.



En début d'année 2004, les caisses Desjardins de l'Outaouais ont appuyé :

Arts et culture

- La Maison de la culture de Gatineau;
- La Tournée des ateliers des artistes du Pontiac;
- Le Conseil des arts d'Aylmer;
- Le Salon du livre de l'Outaouais;
- Le Symposium Outaouais peinture;
- Le Théâtre Lyrique de Hull;
- ACEF-concours « Endettement : prudence ».

Développement économique

- Journées agricoles de l'Outaouais;
- Agri-Génie régional 2004;
- Le Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais;

Éducation

- La Fondation éducation à la coopération;
- Le Club de devoirs d'Aylmer;
- Diverses écoles de l'Outaouais;
- Secondaire en spectacle;
- Collège de l'Outaouais;
- Université du Québec en Outaouais.

Entraide et solidarité

- Archidiocèse de Gatineau-Hull;
- La Banque alimentaire de la Petite-Nation;
- La Coopération internationale Honduras;
- La Journée rêves d'enfants;
- Diverses paroisses de l'Outaouais;
- Le Centre alimentaire d'Aylmer;
- Les Habitations partagées de l'Outaouais urbain;
- Les Grands-frères et Grandes-soeurs de l'Outaouais;
- Partenariat Nord-Sud.

Santé et mieux-être

- La Fondation du CHVO;
- La Fondation Pierre-Janet;
- Hébergevac Desjardins;
- Le C.H.S.L.D. de Hull;
- La Coopérative de soins de santé d'Aylmer;
- La Fondation des maladies du cœur;
- La Fondation pour les aînés de l'Outaouais;
- La Maison de la famille de Quyon;

Sports et loisirs

- La Keskinada Loppet;
- La Ligue de soccer junior de la Petite-Nation;
- Le Carnaval d'hiver d'Aylmer;
- Le Club d'âge d'or « Les bons amis » de Masham;
- Le Club Outaouais Synchro;
- Le Club vélo-ski de la Petite-Nation;
- Le Groupe Scout St-Paul;
- Le Tournoi de hockey midget Kiwanis;
- Le Tournoi de hockey de la Petite-Nation.

Au delà de l'argent, il y a le temps !

Bon nombre de nos employés et dirigeants bénévoles s'impliquent activement dans leur milieu. Ces artisans sont au cœur de l'action des caisses Desjardins en Outaouais en oeuvrant au sein de dizaines d'organismes notamment :

- Centraide Outaouais;
- CORPIQ Outaouais;
- Héma-Québec;
- L'Alternative Vallée-de-la-Lièvre;
- La Coopérative jeunesse de services (CDEC de Gatineau);
- La Coopérative jeunesse de services (Petite-Nation);
- La Fondation de l'Université du Québec en Outaouais;
- La Fondation des maladies du cœur;
- La Fondation du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais;
- La Fondation du Centre hospitalier Pierre-Janet;
- La Maison de la famille de Quyon;
- La Société canadienne de la Croix-Rouge;
- La Solide (M.R.C. des Collines);
- Le Centre local de soins communautaires de la Petite-Nation;
- Le Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais;
- Les Centres hospitaliers et de soins de longue durée de Hull, de Gatineau et de la Petite-Nation;
- Option Femmes emploi.



La caisse populaire Desjardins d'Aylmer a remis une contribution globale de 18 000 \$ à cinq organismes du secteur Aylmer qui ont présenté des projets visant l'amélioration de la qualité de vie des résidents du secteur Aylmer.



Les caisses Desjardins de l'Outaouais étaient commanditaires, en février dernier, de la Keskinada Loppet, le plus important événement de ski de fond au Canada. La Mini-Keski Desjardins y a d'ailleurs remporté un grand succès auprès des familles de l'Outaouais et d'ailleurs.

Caisse populaire Desjardins Basse-Lièvre
Caisse populaire Desjardins Coeur-des-vallées
Caisse populaire Desjardins d'Aylmer
Caisse populaire Desjardins de Gatineau
Caisse populaire Desjardins de la Petite-Nation
Caisse populaire Desjardins de l'Île de Hull
Caisse populaire Desjardins Masham-Luskville
Caisse populaire Desjardins Saint-Joseph de Hull
Caisse populaire Desjardins St-Raymond de Hull
Centre financier aux entreprises Desjardins de l'Outaouais

 **Desjardins**
Caisses de l'Outaouais

Conjuguer avoirs et être

Une institution où l'argent est toujours au service des gens, jamais le contraire.

www.desjardins.com



Chronique Ciné

SYLVAIN DUPRAS
dupras@transcontinental.ca**L'Incomparable Mademoiselle C**

Comédie, pour tous. Mademoiselle C est de retour. Cette fois-ci, elle arrive dans une ville terne et morne et décide de lui donner du « Spling ». Devenue factrice, mademoiselle Charlotte ne se contente pas de laisser le courrier à chaque porte. Elle sonne, se fait inviter et s'immisce dans la vie des gens; elle ouvre même leur courrier. Aidée de Léonie, une fille de douze ans très délurée, elle modifie le contenu des lettres, répandant ainsi le rêve, la magie, la joie et la folie pour que rien ne soit plus jamais pareil. Avec Marie-Chantal Perron, Isabel Richer et Pierre Lebeau.

The Punisher

Action. Un agent du FBI voit sa vie bouleversée quand sa femme et ses enfants sont tués alors qu'ils sont témoins d'un crime impliquant la mafia. Il décide de se consacrer à traquer sans relâche les assassins. The Punisher est inspiré du personnage de Marvel Comics. Avec Thomas Jane et John Travolta.

Tuer Bill 2

(Kill Bill 2) Violence. La suite de Tuer Bill 1 qui, à l'origine, ne devait faire qu'un seul film. Le jour de son mariage, une ex-tueuse professionnelle experte en arts martiaux est victime d'un attentat orchestré par son ancien patron, Bill. Après un coma de quatre ans, elle veut se venger. Violence extrême, sang en abondance, assassinats à la tonne... bref, ce n'est pas un film pour les enfants ni pour les amateurs de 'vrais'

films. Avec Uma Thurman et David Carradine.

Connie et Carla

(Connie and Carla) Comédie. Deux chanteuses de cabaret se retrouvent obligées de se rendre à Los Angeles dans des déguisements de drag-queens. Avec Toni Collette, David Duchovny et Nia Vardalos.

Dans une galaxie près de chez vous

Comédie science-fiction. La quête de la nouvelle planète commence à être difficile pour les membres du Romano Fafard, surtout pour Brad Spitfire, qui ne croit plus en la mission. Il entrainera donc les autres membres d'équipage dans une folle aventure, qui pourrait avoir des répercussions sur la recherche de la planète. Avec Guy Jodoin, Claude Legault, Stéphane Crête, Sylvie Moreau, Didier Lucien, Mélanie Maynard et Réal Bossé. Durée: 109 minutes ⊙⊙⊙

L'espérance

Drame. Dans un village qui a connu une terrible tragédie minière, un étranger sème l'émoi. Avec Patrick Labbé et Isabel Richer. ⊙

La fille d'à côté

(The Girl next Door) Comédie romantique, 13 ans et plus. Un étudiant souhaitant se diriger vers une carrière politique tombe amoureux d'une fille apparemment parfaite, jusqu'à ce qu'il découvre qu'elle est une ancienne star du porno. Avec Elisha Cuthbert, Emile Hirsch et Timothy Olyphant. ⊙⊙⊙

L'homme en feu

(Man on Fire) Action, drame. Un ancien soldat américain part en Italie pour devenir le garde du corps d'une riche famille. Après s'être lié d'amitié avec une petite fille de dix ans, celle-ci est kidnappée puis tuée par accident lors de l'échange de la rançon. L'ex-marine décide de dévouer sa vie à venger la mort de l'enfant. Avec Denzel Washington, Mickey Rourke et Marc Anthony.

à gages Jimmy 'The Tulip' Tudeski et de son voisin dentiste Nicholas Oseransky. Avec Bruce Willis, Matthew Perry et Amanda Peet.

The Alamo

Action, aventure. Là où le mythe rencontre

l'histoire, la légende rejoint la réalité, à la croisée des chemins de San Antonio de Bexar et de la petite mission en ruine qui s'y trouve : l'Alamo. Au printemps de 1836, près de 200 Texans - hommes de toutes races ayant foi en l'avenir du Texas - ont résisté pendant 13 jours à un siège mené par le général Antonio Lopez de Santa Anna, dirigeant du Mexique et commandeur de ses armées. Avec Dennis Quaid, Billy Bob Thornton et Maurice Ripke.

Le prince et moi

(The Prince and Me) Comédie romantique. Rebuté par le protocole, le prince héritier du Danemark cherche l'anonymat en allant fréquenter une université du Midwest américain. Il ramène une étudiante bien sympathique dont il compte en faire la reine de son pays. Avec Julia Stiles, James Fox et Luke Malby. ⊙⊙⊙

La ferme de la prairie

(Home on the Range) Film d'animation. Une ferme coule des jours heureux. Ses animaux cohabitent en harmonie et rien ne semble pouvoir déranger ce long fleuve tranquille. Sauf qu'un jour, la vieille propriétaire n'a plus de quoi payer ses dettes et va devoir vendre ses terres à un vil individu, bien décidé à réduire les animaux en chair fraîche.

Le dernier tunnel

Suspense. Basé sur une histoire vraie, ce film raconte les préparatifs d'un audacieux vol de banque à Montréal qui se fera via un long tunnel sous la ville. Interprétation brillante de Michel Côté et Jean Lapointe. ⊙⊙⊙⊙

Cette chronique est publiée en collaboration avec le Cinéma 9 de Gatineau et le Starcité du secteur Hull. Pour connaître l'horaire complet des films, composez le 568-6070 (Cinéma 9), le 770-7202 (Starcité) ou naviguez sur Info07.com

La Cité collégiale
parmi les 5 meilleurs collèges en Ontario

Lors du sondage provincial* sur les Indicateurs de rendement, les étudiants ont confirmé leur satisfaction envers *La Cité collégiale* en plaçant le Collège parmi les 5 premiers en province.

Inscris-toi dès maintenant pour septembre 2004!

Warsame
Sciences de la santé

la **cité** collégiale

(613) 742-2483 ou 1 800 267-2483
www.lacitecollégiale.com

* Ce sondage est administré par une firme externe

Après la mystérieuse, voici l'incomparable !

Mademoiselle C transperce plus que jamais l'écran

ANICK CHARETTE
charettea@transcontinental.ca

APRÈS NOUS AVOIR FAIT DÉCOUVRIR CE CHARMANT PERSONNAGE DANS LA MYSTÉRIEUSE MADEMOISELLE C, LE RÉALISATEUR RICHARD CIUPKA NOUS SÉDUIT SUR TOUTE LA LIGNE AVEC UN FILM ENCORE PLUS LUMINEUX, L'INCOMPARABLE MADEMOISELLE C, QUI A PRIS L'AFFICHE CE VENDREDI 23 AVRIL AVEC L'EXCELLENTE MARIE-CHANTAL PERRON EN VEDETTE.

Contrairement à plusieurs films, L'Incomparable mademoiselle C ne se veut pas nécessairement la suite du premier, et donc, il n'est absolument pas nécessaire d'avoir vu le premier pour comprendre – et encore moins pour aimer! – le deuxième.

À la différence du premier qui était surtout destiné à la jeunesse, celui-ci s'adresse à un public beaucoup plus large. Avec des thèmes et des intrigues drôlement contemporaines, ce petit bonbon saura enchanter les tout-petits, les



La comédienne Marie-Chantal Perron, qui incarne à nouveau le rôle-titre dans le film L'Incomparable mademoiselle C, porte fièrement les souliers que son personnage portait dans le premier film, sorti en 2002. Photo: Anick Charette

ados et même les adultes, qu'ils soient parents ou non.

À ce sujet, le réalisateur Richard Ciupka ne passe pas par quatre chemins pour s'expliquer: «Je voulais faire quelque chose qui soit différent et à laquelle les jeunes ne s'attendent pas. Je voulais atteindre les plus vieux et faire un film moins bébé», soutient celui à qui l'on doit également les films Le Dernier Souffle (1998) et Coyote (1991).

En effet, le propos est effectivement très moderne: invasion des casinos, jeu pathologique, famille éclatée et scandale gouvernemental ne sont que quelques exemples des thèmes abordés. Même le sujet sans doute le plus universel, l'amour, y trouve sa place. Richard Ciupka avoue, par contre, qu'amour et mademoiselle C constituaient un combo qui l'a sérieusement effrayé au début.

«J'ai eu très peur parce que je me demandais comment faire vivre une histoire d'amour à mademoiselle C, qui est un peu comme un ange, sans que ça devienne 'cul-cul'... C'était ça le gros danger!» Et bien le réalisateur peut respirer puisqu'il a rempli sa mission avec brio. Peut-être parce qu'il a choisi de «traiter le film comme une intrigue policière afin que personne ne devine ce qui allait arriver et que les adultes aient autant de 'fun' que les flots»...

Inspiré des romans de Dominique Demers, L'Incomparable mademoiselle C nous transporte dans St-Gérard, une ville terne et morne, s'il en est une. Avec toute la joie de vivre et la bienveillance qu'on lui connaît, mademoiselle Charlotte (Marie-Chantal Perron) décide de donner du «spling» à cette ville absolument ténébreuse. Elle devient donc factrice pour s'immerger dans la vie des gens et ainsi répandre le

rêve, la joie, la magie... bref le «spling»!

Pendant que la jeune Léonie (Mylène St-Sauveur) se révolte de voir sa mère (Isabel Richer) travailler doublement parce que son père les a abandonnés, que les deux fils du premier ministre s'ennuient à mourir dans leur vie excessivement structurée, que des ados rêvent de redonner vie à un vieux théâtre et qu'une idylle naît entre mademoiselle C et le majordome du premier ministre, Maurice Moron (Pierre Lebeau) rêve d'implanter quelque 100 casinos express qui feront sa gloire.

Ses manigances machiavéliques auront un impact sur tout le monde et c'est ainsi que quatre intrigues s'entrecroisent pour donner lieu à un film captivant, drôle et très touchant. D'une beauté formidable, cette oeuvre agit comme une double dose de bonheur. On en sort ému, attendri et armé d'un désir fou de faire plaisir à autrui.

C'est d'ailleurs ce qui enchante la comédienne Marie-Chantal Perron... «Je suis contente de jouer ce personnage-là parce que j'ai l'impression que le film donne le goût aux gens de sourire, dit-elle, elle-même extrêmement souriante. Ce que je trouve beau, c'est que mademoiselle C est une héroïne sans arme ni pouvoir magique. Son arme, ce sont ses sentiments, son humour... son amour pour l'humanité!»

Pour le réalisateur Richard Ciupka, Marie-Chantal était la comédienne toute désignée pour ce rôle. «Marie-Chantal, c'est une belle âme! Il y a 90% d'elle dans mademoiselle C. Elle a une énergie spontanée et naturelle qui aurait été difficile à fabriquer chez une autre actrice. Plein d'autres auraient pu le faire, mais elles auraient dû jouer et fabriquer alors que Marie-Chantal,

elle le sent, elle le vit... elle est comme ça! Et au cinéma, où l'écran fait 60 pieds de long, ça ne ment pas. La réalité est frappante!»

Quant à la principale intéressée, elle admet que mademoiselle C représente le meilleur d'elle-même. «Mais je ne suis pas toujours comme elle parce que c'est un ange avec plein de compassion alors que moi, je suis encore un être humain avec tous ses défauts, lance la dynamique femme de 37 ans. C'est comme si je vous avais joué un modèle de personne que je voudrais être», résume-t-elle brillamment.

Même si le personnage est adorable, attachant, voire angélique, Marie-Chantal a eu de gros défis à relever dans son travail d'interprétation. «Mon gros défi est de m'assurer qu'elle reste crédible et ne tombe jamais dans la caricature, parce que n'oublions pas qu'elle a un abat-jour sur la tête, des bottines de bébé et qu'elle parle à son caillou! Alors, il faut que je fasse attention pour rester dans la vérité et dans l'authenticité.»

CRITIQUE

SYLVAIN DUPRAS
duprass@transcontinental.ca

Maitre à bord : de l'autre côté du monde

(Master and Commander : the far side of the world) Drame, pour tous. Au début du 19^e siècle, la guerre entre les Français et les Anglais se transporte sur les mers.

Le capitaine britannique Lucky a pour mission d'intercepter un navire français, plus rapide et mieux construit que son propre navire. Près des côtes du Brésil, un premier affrontement a lieu et le navire du capitaine Lucky subit des pertes importantes. Ce film dépeint merveilleusement la vie des matelots, sur ces bateaux, à cette époque, et les liens existants entre tous les membres d'équipage, partagés entre le devoir et l'amitié. Un film stratégique et brillant aux images soignées. Avec Russell Crowe, Paul Bettany et James Darcy. Durée : 138 minutes. ○○○○



La vidéocassette a été prêtée gracieusement par le SuperClub Vidéotron, 355, boul. Gréber à Gatineau, 243-0366.



Avocates

Avocates d'expérience
oeuvrant depuis plus
de 10 ans
dans la région de
l'Outaouais

Michaud, Cusson, Bernier

18, rue Fontaine, Hull
(819) 777-3888

OLIVEX 3^e
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.olivex.ca



MONIQUE BENOIT
Agent immobilier affilié 779-4260
monique@olivex.ca



Secteur Hull. Pour seulement 269 900\$. Venez visiter cette propriété impeccable de 1800 pi.ca., bois franc et céramique, salle à manger séparée. 3 c.c. au 2e niveau, sous-sol aménagé avec une chambre ou un bureau et s. de bains avec douche. Aucun voisin à l'arrière, foyer Napoléon. Elle vous attend! 030831 (Photos intérieures sur le site de Chambre immobilière).

ATTENTION
GENS DE MÉTIERS

| | |
|--|---|
| <p>Paysagiste ENTRETIEN PAYSAGER NETTOYAGE DE PRINTEMPS • Tonte de gazon • Taille de haie • Autres travaux divers (20 ans d'expérience) Estimation gratuite 664-0545/669-1345</p> | <p>Excavation <i>Les Entreprises Lantagne</i> RBQ 8280-1424-24 Drain français Terrassement Mur de soutènement Aménagement paysager Pavé imbriqué Démolition résidentielle et commerciale Denis : 665-1776</p> |
| <p>Rénovations M.P. CONTRACTEUR • Rénovation neuve/usagée • Cuisine et salle de bains • Travail de qualité garantie • Estimation gratuite • Escompte pour aînés(es) • Licencié R.B.Q. 8225-8237-26 685-1608 (MAURICE)</p> | <p>Piscine PISCINE G.B. Kit creusé 4490\$ • Tous les prix sur www.piscinegb.com Gaétan 663-4357</p> |

Plans

- Services d'architecture
- Plans de maisons
- Rénovations

Estimation gratuite
Selon vos spécifications
771-1382 / 328-3434

Entretien paysager

Cèdres et Paysagement Gatineau

• Taille de haies de cèdres • Installation de cèdres
• Taille d'arbres et d'arbustes • Tonte de pelouses
• Pose de tourbe • Traitement des vers blancs
MICHEL CELL : (613) 282-9593
OU (819) 643-4704

Yves Marchand : peintre de la chanson

RÉGIS ISHEJA

L'EX-MEMBRE DE ZÉBULON, YVES MARCHAND SORT BELVÉDÈRE, SON PREMIER ALBUM SOLO QU'IL A ÉCRIT, COMPOSÉ ET RÉALISÉ, LA CERISE SUR LE GÂTEAU D'UNE CARRIÈRE OÙ IL AURA ÉTÉ UN HOMME À TOUT FAIRE.

L'originaire de l'Abitibi-Témiscamingue met l'accent sur la chanson et espère toucher le public davantage par le message de sa musique que par sa popularité. Se basant sur des faits vécus et une fiction si vivante qu'elle se rapproche du réel, Yves Marchand est fin prêt pour faire goûter au monde ce qu'il concocte depuis presque une décennie. Une musique peinte, telle un tableau, qui selon l'artiste, meuble l'espace tout en conservant sa transparence.

Plus soucieux de soigner la qualité du message de sa musique que de plaire, dans un domaine où le quantitatif a tendance, ces derniers temps, à prendre le dessus sur le qualitatif, le chanteur se dit un artiste avant tout. «Ce qui m'intéresse, c'est la chanson. J'ai fait un essai dans le blues et dans le jazz, mais cela était expérimental, explique M. Marchand. Quand on enlève tous les instruments et qu'il ne vous reste qu'une guitare ou un piano, il faut que la chanson se tienne quand même.»

Ancien membre de Zébulon, un groupe qui a, entre autres, remporté le Félix «Découverte de l'année», en 1994, Yves Marchand s'est découvert un nouveau talent d'auteur-compositeur dans le processus d'enregistrement de l'album, un plus qui pourrait se révéler salutaire pour l'avenir de l'artiste.

«Je me suis laissé guider par la musique, et la poésie a suivi. De plus, la plupart des chansons ont été composées lorsque mon fils



Yves Marchand lance sa carrière solo avec *Belvédère*, qu'il a écrit, composé et réalisé.

avait un an ou deux», révèle-t-il. Un élément très présent non seulement dans la vie du chanteur mais aussi dans la conception de l'album. «Émilien a été un véritable rayon de soleil pour moi. L'innocence d'un enfant est tellement précieuse, surtout quand, des fois, on a des jours sans.»

Passion, transparence, amour et liberté, tels sont les points forts de l'album. De la sérénité face à la mort dans «Le Croche» à l'intimité de «Motel», en passant par l'hommage rendu à la génération hippie dans «Cadillac», le premier extrait de l'album, Yves Marchand a réussi à dresser un tableau de sa vie tout en gardant l'intégrité de l'art intacte. Ce qui n'est pas évident quand on a passé la quasi-totalité de sa

carrière en groupe. «Dans un groupe, il faut l'approbation des membres pour faire passer une idée, alors qu'en solo, je me dois de laisser mes expériences et mes émotions ressortir plus», reconnaît le chanteur.

L'album est un mélange de portraits autobiographiques et de mélodies retraçant différentes époques de la musique contemporaine. Dans «Supernova», il évoque les sacrifices d'un artiste témiscamien qui immigre dans la métropole montréalaise pour pouvoir réaliser ses rêves. Un éloignement de ses terres natales qui peut des fois être très douloureux. «Ce fut un véritable déchirement de devoir me séparer de ma famille. Il y a un côté tendre et amoureux dans «Supernova» qui

est très honnête», confesse M. Marchand.

Le parcours de l'artiste aura été une véritable suite logique d'événements. Ayant grandi dans un univers où la chanson est omniprésente, il fait son choix de carrière tôt dans la vingtaine. Son chemin le mènera du groupe SS-12 Blues-Band à l'Université de Sherbrooke, à Zébulon, la formation qui le révélera au grand public.

Mais, après une demi-décennie de succès, le groupe se sépare, et cela permet à chacun des membres de se ressourcer. Et, dans le cas d'Yves Marchand, de revenir à ses premiers amours, mais cette fois pour une carrière solo. Pour se familiariser avec son milieu, il fait, entre autres, des compositions instrumentales pour des troupes de danse moderne et devient claviériste au sein du groupe Les Tubes.

Quant à *Belvédère*, il ne date pas d'hier. L'artiste a construit son œuvre progressivement depuis cinq ans, laissant le temps à la créativité et à l'inspiration. «Ça peut arriver que je finisse 85% de mon album et que le 15% qui me reste me prenne une éternité, surtout pour moi qui est débutant», affirme-t-il avec modestie. Débutant sur un point de vue solo peut-être, mais il y en a très peu qui peuvent se vanter d'avoir collaboré avec des artistes de la trempe de France d'Amour, Caroline Néron, Richard Petit ou Sylvain Cossette.

L'artiste compte utiliser son album comme un outil expérimental, une œuvre qui il espère, touchera un public à la recherche de quelque chose de nouveau. «Ce que je veux que le mélomane comprenne, c'est que *Belvédère* est fait de petites pensées qui sont devenues des chansons. C'est une remise en question des relations, des chagrins d'amour, bref, du fonctionnement de notre société», souligne-t-il.

Ø DÉPÔT FAITES L'ACHAT SANS DÉPÔT

799\$ /mois

179 900\$



AYLMER

- Bungalow 1150 p.c.
- Terrain 50 x 100
- Bois franc, céramique
- Chambre de bain de luxe
- Possession rapide

PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES

Patrick Emond

Agent immobilier affilié

Re/Max

Vision 1990 Inc.

Courtier immobilier agréé

329-2298

PROJET MANOIR LAVIGNE

| | |
|-----------------|------------------------|
| | ■ 239 Maurice St-Louis |
| Wilfrid Lavigne | Aut. des Outaouais |



682-8288

www.bouletconstruction.ca

* Voir conditions au 239 Maurice St-Louis
Taux % d'intérêt peut changer sans préavis
Le prix de 799\$/mois est basé sur un modèle Montana avec un dépôt de 10% et basé sur un taux d'intérêt à 2,85%

Heures de visite :
Lundi au jeudi 13 h à 19 h
Sam-Dim 12 h à 17 h

N'ATTENDEZ PLUS VOTRE ARGENT!



NOUVEAU EN OUTAOUAIS!

FAITES CONFIANCE À NOS HUISSIERS pour le recouvrement de votre argent

- pour des loyers impayés - pour du dépistage de débiteurs
- pour le recouvrement de sommes dûes

Mieux qu'une agence de collection!

- service d'huissier à nos frais
- délais de perception moins longs
- l'huissier se déplace chez vos débiteurs
- aucun harcèlement inutile par téléphone du débiteur
- service de contentieux (pour perception plus élevée)
- service d'inscription à la Régie du logement, à la Cour des petites créances, à la Cour du Québec
- à la fois en Ontario et au Québec

Si Paradis Montpetit ne récolte aucune somme, VOUS NE PAYEZ RIEN!

PARADIS MONTPETIT

HUISSIERS DE JUSTICE



VOS HUISSIERS EN OUTAOUAIS

277, rue Notre-Dame,
bureau 203, Gatineau
Tél. : (819) 643-1185
Fax : (819) 643-1208

Daniel Boucher, créateur au plus profond de soi-même

En spectacle à la Maison de la culture, le 7 mai

MARIE-EVE BOUCHARD
bouchardme@transcontinental.ca

L'AURAIT PU ÊTRE CHARPENTIER-MENUISIER, MAIS DANIEL BOUCHER A PLUTÔT CHOISI SON DON NATUREL POUR LA MUSIQUE. DON CONFIRMÉ PAR UN PREMIER ALBUM QUI A SUSCITÉ UN ENGOUEMENT INESPÉRÉ ET UNE SECONDE CRÉATION «LA PATENTE» QUI EST, ELLE AUSSI, EN VOIE DE MARQUER L'INDUSTRIE DU DISQUE 'MADE IN QUÉBEC'.

Daniel Boucher admet que la marche aurait pu être haute pour lui après le succès remporté par son premier album «Dix mille matins». Pourtant il a fait ça comme un grand, reléguant aux oubliettes tout stress. «Il ne fallait pas que je pense aux réactions possibles. Parce que la marche était haute, c'est vrai. J'aurais pu me dire que ça me prenait un 'hit' à tout prix. J'avoue que c'était pas toujours facile de ne pas y penser, fallait souvent que je me ramène sur le droit chemin», souligne-t-il.

L'artiste a même poussé l'expérience jusqu'à lui-même réaliser l'album. «Je voulais essayer et je ne voyais pas comment je pouvais mettre ça entre les mains de quelqu'un d'autre. Je savais à quel moment je voulais envoyer les guitares, puis quand le son allait passer de droite à gauche. Je ne voulais pas avoir à justifier ce que j'entendais. Ça faisait partie de la vision que j'avais des 'tounes' et je voulais le faire comme je l'entendais.»

Dès le départ, Daniel Boucher avait une idée bien précise de la couleur musicale de «La patente». «J'entendais des choses, je voyais une direction bien précise et je crois que le fait d'avoir un intermédiaire aurait gâché la patente. J'ai bien fait semble-t-il de suivre mon idée...»

Si bien qu'il ne se voit plus confier cette importante tâche à quiconque dorénavant. Et ce, malgré qu'il n'ait aucune connaissance technique... «Il y a un technicien de son pour ça. Moi, j'étais là pour diriger les gars, les musiciens. Puis, quand je doutais, il y avait toujours Marc Pérusse qui n'était pas bien loin», souligne-t-il.

Outre le 'trip' qu'il admet s'être payé en découvrant l'univers de la réalisation, son nouveau terrain de jeu, Daniel Boucher affirme s'être établi une toute nouvelle méthode de travail qui tourne beaucoup autour de la création autour du son.

Autant «Dix mille matins» s'approchait plus du concept, «La patente», lui se veut plutôt



La musique chez Daniel Boucher se veut à la fois, une passion, une façon de vivre mais surtout un don qu'il n'avait d'autres choix que de partager avec ses semblables. À constater de visu le 7 mai à la Maison de la culture pour un spectacle misant avant tout sur la musique.

comme une peinture sonore, expérimentant des univers particuliers à chaque pièce. Créer sur l'espace d'un an, principalement en studio, Daniel Boucher admet que l'expérience a été intense. «Et ce l'est encore», lance-t-il.

De fait, l'artiste ne se contente pas que de musique ces derniers temps, alors qu'il a maintenant adopté aussi le statut de papa d'Émile, âgé à peine de deux mois. Même s'il affirme être le même gars, «mais avec un horaire», il faut cependant voir son visage s'illuminer lorsqu'il parle de son petit amour. Un visage tout sourire, comme lorsqu'il parle du hockey, tiret les Canadiens... une autre de ses passions! «J'ai pas fait carrière là-dedans parce que j'ai rien compris, mais la musique, ça oui!»

Après deux albums de suite, Daniel Boucher assure qu'il y aura un troisième album, car le plaisir est encore au rendez-vous. «Tant que je vais avoir du fun à faire de la musique, je vais être là. Sinon, c'est pas grave, je vais faire autre chose, comme charpentier-menuisier...» Une autre façon d'exprimer sa créativité débordante!

Avec les années, Daniel Boucher sent de plus en plus à l'aise d'exprimer son opinion face à la vie et au métier qui le fait vivre. «Écrire, me libère, je passe beaucoup de choses à travers l'écriture. J'ai aussi appris à m'assumer. Je n'ai vraiment pas honte de ce que je dis». Osant ainsi s'exprimer bien haut contre le piratage et aussi la relève...

«C'est en train de prendre plus qu'une belle voix pour percer dans le milieu musical au Québec, affirme l'artiste. Parce que des belles voix, y'en a tout plein. Ça va prendre des gens qui ont des choses à dire, qui sont des personnages. Ce qui fait la différence à un moment donné, c'est la personne qui te marque.»

«J'ai hâte qu'on ait droit à un vrai concours de musique. Un concours qui va prôner la différence... pour l'instant, on favorise le moule, la belle voix. Mais ces jeunes-là, ils chantent quoi?», renchérit Daniel Boucher.

Puisque ses mains s'accommodent mieux d'un manche de guitare que celui d'une hache, Daniel Boucher a choisi de suivre la voie que lui prédestinait la vie : la musique. «C'est naturel pour moi, c'est facile, tant l'écriture que d'être sur une scène. Si bien que j'en oublie que ça peut être dangereux. Mais le 'feeling' que t'as quand t'as fini une 'toune', c'est dur à battre.»

Daniel Boucher à la Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, le 7 mai à 20h. Billets disponibles au coût de 31\$ et 28\$ en composant le 243-2525.

TOUT UN MONDE À VOS PIEDS!



SPÉCIAL PRINTEMPS

Chêne sélect et meilleur 2 1/4"

5,80\$ Garantie 35 ans

Jusqu'au 14 mai

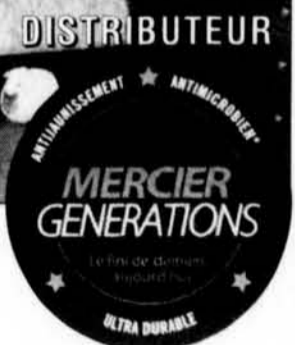
- Plancher pré-vernis
- Céramique - Plancher flottant



PLANCHER BOIS-FRANC F.B.

83A, Avenue Gatineau, Gatineau

(819) 246-5005



De la qualité au meilleur prix sur le marché!

SALLE DE MONTRE VENEZ VOIR NOS MODÈLES!

R.B.Q. 3082-9154-61

15 VINCENT À VAL-DES-MONTS



A la limite de Gatineau et Val-des-Monts, vous trouverez cette maison de rêve de construction 2003 sur un acre de terrain boisé. Cette superbe Européenne possède 3 c.c., un loft, une mezzanine à l'étage avec balcon privé. Une fenestration très abondante vous donnant une superbe vue panoramique, une tour de vue sur 2 étages... à vous de venir découvrir ses autres atouts. \$370,000

35, CHEMIN LAVOIE À VAL-DES-MONTS



Prêt à vous accueillir, ce bungalow au look simple saura charmer par son intérieur à concept ouvert, très fonctionnel et bien entretenu. 3+1 ch.c. s-bain/louillon attenante ch. maîtres, s-douche/bouge. Bois franc/céramique à la grandeur. Chauffage central/thermopompe/dim. échangeur d'air, adouc. d'eau. Cuisine/plaque et fourneau/boite-à-vaisselle beaucoup d'armoire. Immense garage 1 1/2 isolé/chauffé install. génératrice. Beaucoup rénové/2002. Champs réparation, planches, peinture, fenêtres, boiler gaz 2 faces. Grande s-cinéma maison au 1er sol. Aménagement paysager, piscine ht et deck. \$239,900

DEUX PORTES OUVERTES DIMANCHE 25 AVRIL DE 14 H À 16 H

Sylvie Perreault

Agent immobilier affilié

778-9002

OLIVEX

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

www.olivex.ca



ACTIVITÉS CONTINUES

Nearly Neil

Théâtre du Casino du Lac-Leamy, secteur Hull, 1-800-361-4595 • (jusqu'au 5 mai) 13h30, 15\$

Björn Again

Théâtre du Casino du Lac-Leamy, secteur Hull, 1-800-361-4595 • (29 et 30 avril) 20h, 39\$

Coeur au Show

Studio L'Avant-Première, Conservatoire de musique de l'Outaouais, 432, boul. Taché à Gatineau, 246-0951 • (23 et 24 avril) 20h

Toc en choc

Nouvelle Scène, 333, avenue King Edward à Ottawa, 241-2727 • 23 avril à 10h et 13h (matinées scolaires), de même que le 24 avril à 13h et 15h30 (pour le grand public), 15\$ (adultes et aînés) et 10\$ (enfants et étudiants de moins de 25 ans)

Motel Paradise, Burlington

Théâtre de l'Île, 1, rue Wellington, secteur Hull, 595-7455 • (jusqu'au 24 avril) 20h, 25\$ (adultes), 22\$ (aînés) et 10\$ (étudiants de 5 à 17 ans)

Le moine noir

Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • (23, 24 et 30 avril et le 1^{er} mai) 19h30

La Librairie

Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • le 24 avril à 13h30 et le 25 avril à 13h30 et 15h30

VENDREDI, 23 AVRIL

Les Vendredis du Conservatoire

Conservatoire de musique de Gatineau, 430, boul. Alexandre-Taché, secteur Hull, 772-3283 • 19h30, contribution volontaire

Dominic et Martin

Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, 243-2525 • 20h, 31\$ (adultes) et 28\$ (étudiants)

Omnibus: intérieurs femmes

La Basoche, 120, rue Principale, secteur Aylmer, 685-5033 • 20h, 25\$ (adultes) et 20\$ (étudiants)

Myner/Pelletier

Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • 20h, 15\$

Big Band Caravane

Chez Arlu, 603, ch. du 6e Rang, Val-des-Monts, 777-3716 • 19h30, 25\$

SAMEDI, 24 AVRIL

Là où les graffitis sont permis II

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 990-1985 • 13h, 5\$

Atelier de calligraphie

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, 776-7000 • 13h, 5\$

Effendi Jazzlab

Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, 243-2525 • 20h, 22\$ (adultes) et 19\$ (étudiants)

Requiem de Mozart par le Choeur classique de l'Outaouais

Église catholique portogaise du St-Esprit, 11, rue Bernadette, secteur Hull, 920-0350 • 20h, 20\$

DIMANCHE, 25 AVRIL

Découvrez une oeuvre de 20 minutes

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 990-1985 • 12h15, gratuit avec l'entrée au Musée

La représentation du corps humain en dessin et en peinture

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 990-1985 • 13h, 150\$ pour la série de cinq ateliers

Le retour du phénix

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 990-1985 • 11h, gratuit avec l'entrée au musée

Ensemble de l'Orchestre du CNA

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 990-1985 • 14h, gratuit avec l'entrée au musée

Festival de musique de chambre

Conservatoire de musique de Gatineau, 430, boul. Alexandre-Taché, secteur Hull, 772-3283 • 13h, contribution volontaire

Chloé Sainte-Marie

Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, 243-2525 • 20h, 25\$

LUNDI, 26 AVRIL

Les Lundis mélomanes

Café Quatre Jedis, 44, rue Laval, secteur Hull, 775-8626 • 21h, gratuit

Mardi, 27 avril

Jean-Marc Massie
Centre national des arts, 53, rue Elgin à Ottawa, 755-1111 • 20h, 14\$

MERCREDI, 28 AVRIL

Spectacle de la concentration musique de l'école secondaire Mont-Bleu

École secondaire Mont-Bleu, 389, boul. Cité-des-Jeunes, secteur Hull, 771-7131 • 19h, 5\$ (adultes) et 3\$ (étudiants), gratuit pour les six ans et moins

Sans tambour, ni trompette avec Dominic Asselin et Manuel Gasse

Café Le Troquet, 41, rue Laval, secteur Hull • 21h, gratuit

Lacasse

Brasserie Les Raftmen, 60, boul. Saint-Raymond, secteur Hull, 778-7012 • 20h, 5\$

JEUDI, 29 AVRIL

Maison d'hier et d'aujourd'hui

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 990-1985 • 10h30, 5\$ (enfants) et 3\$ (adultes)

Une soirée au Musée: Célébration sud-africaine

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, 776-7000 • 19h, gratuit avec l'entrée au musée

Neuf mois

Salle Jean-Després, 25, rue Laurier, secteur Hull, 595-7455 • 20h, 20\$ (adultes) et 15\$ (étudiants)

VENDREDI, 30 AVRIL

Les Vendredis du Conservatoire

Conservatoire de musique de Gatineau, 430, boul. Alexandre-Taché, secteur Hull, 772-3283 • 19h30, contribution volontaire

Le Quatuor Manon Brunet

La Basoche, 120, rue Principale, secteur Aylmer, 685-5033 • 20h, 15\$ (adultes) et 10\$ (étudiants)

Bruno Pelletier

Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, 243-2525 • 20h, 37\$

SAMEDI, 1^{ER} MAI

Place à l'opéra

Musée des beaux-arts du Canada, 380, rue Sussex à Ottawa, 990-1985 • 11h, gratuit avec l'entrée au musée

Une bouteille à la mer

Exposition des étudiants en concentration arts plastiques de l'école polyvalente Nicolas-Gatineau

Bibliothèque Bowater, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, jusqu'au 14 mai

David Rabinowitch

Musée des beaux-arts du Canada, 380, promenade Sussex à Ottawa, jusqu'au 16 mai

«Paysages de guerre ou... dégénérés, c'est selon» de Jean-François Provost

Espace Odyssee, 855, boul. La Gappe à Gatineau, jusqu'au 23 mai

Kurt Schwitters. L'oeil du collage

Musée des beaux-arts du Canada, 380, promenade Sussex à Ottawa, jusqu'au 23 mai

«Expression» de Jane Robertson et Sarah Marshall

Galerie Bruyère, 75, rue Bruyère à Ottawa, jusqu'au 28 mai

Énergies peintes, phases un et deux, de Claire Lamonde

Bibliothèque de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, secteur de Hull, jusqu'au 11 juin

«La traversée» de Pascal Demonsand

Promenade du roi du Casino du Lac-Leamy, 1, boul. du Casino, secteur Hull, jusqu'au 15 juillet

Prix Saidye-Bronfman 2003

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 17 août

Dessins italiens néoclassiques

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, 776-7000 • 13h, gratuit avec l'entrée au musée

Une soirée au Musée: Junoon

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, 776-7000 • 19h, 30\$

Bouchon le clown et le cirque Ratatouille

Sous-sol de l'Église Notre-Dame-de-l'Île, secteur Hull, 778-2971 • 10h et 13h, 12\$ (adultes) et 7\$ (enfants de 15 ans et moins), gratuit pour les deux ans et moins

Le génie romantique

Église Saint-Benoît-Abbé, 170, rue Sherbrooke, secteur Hull, 777-0008 • 20h, 20\$ (adultes), 18\$ (aînés) et 5\$ (étudiants)

Hommage à Gerry Boulet

Théâtre des Quatre Soeurs, 156, rue Principale, Saint-André-Avellin, 983-4000 • 21h30, 15\$

Christian Mallette bluesband et Guy Bélanger

Maison Maxime, 187, boul. La Vérendrye à Gatineau, 669-0909 • 21h, 15\$

Show après chaud

Studio de l'Avant-Première, 432, boul. Taché, secteur Hull, 771-2677 • 20h, 12\$

Expositions

Musée des beaux-arts du Canada, 380, promenade Sussex à Ottawa, jusqu'au 22 août

Presenza - Un nouveau regard sur l'héritage italo-canadien

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 6 septembre

Poste, train et magasin

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 29 novembre

Empreintes dans la neige

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 9 janvier 2005

Porte d'entrée du Pacifique

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull

Les communautés de la côte ouest

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull

Si les boîtes pouvaient parler: la collection Tony Hyman

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'en juillet 2004

Mission Possible

Musée canadien de la guerre, 330, promenade Sussex à Ottawa, jusqu'en septembre 2004

Presenza - Un nouveau regard sur l'héritage italo-canadien

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 6 septembre 2004

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 6 septembre 2004

Musée canadien des civilisations, 100, rue Laurier, secteur Hull, jusqu'au 6 septembre 2004

ISOLATION RED HOT
Isolation soufflée et en nattes
Construction neuve et rénovation
Licence de la régie du bâtiment du Québec
ESTIMATION GRATUITE (819) 643-8672
BENOIT BRASSARD

LEÇON DE GOLF DE GROUPE
Touraine et Aylmer
Débutant le 3 mai
4 LEÇONS de 1 heure
Inclus équipements et balles
125 \$ par session (plus taxes)
Maximum de 8 par classes
Informez-vous sur nos PROGRAMMES JUNIORS
NOUS OFFRONS DES COURS PRIVÉS
APPELLEZ MAINTENANT POUR RÉSERVER VOTRE SESSION
837-4124
www.daniellenadongolf.com
DANIELLE NADON

Avis public
Régie des alcools, des courses et des jeux
Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.
NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR NATURE DE LA DEMANDE ENDROIT D'EXPLOITATION
Le Créno inc. LE CRÉNO 100, rue Principale Gatineau (Québec) J9H 3L8 1 Restaurant pour vendre avec spectacles sans nudité 100, rue Principale Gatineau (Québec) J9H 3L8 1 Bar sur terrasse avec spectacles sans nudité et projection de films

Avis public
Régie des alcools, des courses et des jeux
Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.
NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR NATURE DE LA DEMANDE ENDROIT D'EXPLOITATION
6172431 Canada inc. RESTAURANT L'ASSIETTE 725, rue de la Carrière local G Gatineau (Québec) J8Z 3E8 2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse 1 Bar (suite à une cession) 725, rue de la Carrière local G Gatineau (Québec) J8Z 3E8

L'originalité à l'honneur à Explosion de tulipes

Festival canadien des tulipes du 6 au 24 mai

RÉGIS ISHEJA

DU 6 AU 24 MAI PROCHAIN, LE CASINO ET LE HILTON DU LAC-LEAMY ACCUEILLERONT LE VOLET GATINOIS DU FESTIVAL CANADIEN DES TULIPES, L'OCCASION POUR LES TALENTS LOCAUX DE DÉMONTRER LEUR ORIGINALITÉ FLORALE.

Le public pourra ainsi assister à de nombreux spectacles mettant en vedette l'art floral représenté, entre autres, par des chapeaux, des robes et des coiffures.

Explosion de tulipes se déroulera sur trois week-ends au Casino et au Hilton du Lac-Leamy, qui en outre, sont les commanditaires majeurs de l'événement. «Attendez-vous à une programmation nouvelle et spectaculaire et à des créations florales extravagantes sur différents thèmes, précise le directeur général du Hilton du Lac-Leamy, Kevin Taylor. L'entrée sera gratuite pour le public, qui pourra admirer plus de 90 000 tulipes qui embelliront notre jardin, le deuxième plus grand du

Festival des tulipes.»

La Ville de Gatineau s'associera pour la troisième fois à l'événement, l'occasion de souligner le retour de l'exposition florale dans la région. «Nous sommes contents que l'Explosion de tulipes revienne chez nous, se réjouit la conseillère de l'Orée-du-Parc, Louise Poirier. Nous sommes également très fiers de nous associer au Hilton du Lac-Leamy. C'est un tandem qui va être un grand succès.»

Mme Poirier tient à mettre l'accent sur l'importance d'avoir l'hôtel comme partenaire dans un événement d'envergure comme le Festival canadien des tulipes. «Ça va ajouter de la classe et de la popularité à un événement qui sera un hommage au talent canadien», se félicite-t-elle. Au menu d'Explosion de tulipes cette année, la Tulipomanie canadienne, où le public pourra admirer des sculptures florales représentant les plus beaux coins du pays et Fantaisies de tulipes, où des maîtres de Fleurs Canada et des apprentis présenteront leurs plus belles créations.

Pour la présidente d'honneur du Festival



Sur la photo de gauche à droite, Guylaine Taillefer designer, Joël Marc Frappier président du comité d'Explosion de tulipes, Joe Bocan présidente d'honneur du Festival canadien des tulipes et Michel Antoine designer

canadien des tulipes, Joe Bocan, l'événement constitue quelque chose de très nécessaire, surtout de nos jours. «C'est d'une importance capitale d'apporter ces événements-là dans notre société, pour fleurir nos cœurs et nos têtes, souligne-t-elle. Je trouve que nous traversons des temps difficiles, et qu'il n'y a pas meilleur remède que d'arriver avec des fleurs pour embellir nos jardins et nos cœurs.»

Tout sera réuni pour attirer le plus de

Gatinois possible sur les terrains du Casino du Lac-Leamy du 6 au 24 mai prochain, avec comme point d'orgue, une compétition d'étudiants en design de mode dans le volet «À la fine pointe de la mode». Le ou la gagnante pourra mériter une bourse d'études de 5000 \$. «Ce sera trois fins de semaine de mode et de tulipes comme jamais auparavant, et il y aura de l'originalité à couper le souffle», conclut le président du comité d'Explosion de tulipes, Joël Marc Frappier.

Star d'un jour couronne sa grande gagnante

YAN PROULX

proulx@transcontinental.ca

C'EST MICHÈLE AMAYA, UNE RÉSIDANTE DE GATINEAU, QUI A REMPORTÉ LES GRANDS HONNEURS LORS DE LA PREMIÈRE ÉDITION DE STAR D'UN JOUR, UN CONCOURS MUSICAL ORGANISÉ PAR L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DES QUATRE SOEURS, DE SAINT-ANDRÉ-AVELLIN.

La jeune femme âgée de 22 ans s'est démarquée, samedi dernier lors de la grande finale, en interprétant une chanson de Tina Turner. Cette performance lui a permis de devancer les 14 autres candidats qui avaient obtenu leur laissez-passer pour la finale. La gagnante est repartie avec un montant de 1000 \$ remis par l'Association des motos américaines du Québec (AMAQ), chapitre de l'Outaouais. En plus de cette somme d'argent, elle vivra de beaux moments au cours des prochains mois en montant sur scène lors de Musiqu'en nous, de Buckingham en fête, du Show du rêve et de la Pirate Run.

«J'ai participé à plusieurs concours lors des dernières années, mais c'est la première fois que je remporte les grands honneurs, a-t-elle

indiqué après le spectacle. Mes participations futures à des événements comme Musiqu'en nous et Buckingham en fête seront d'excellentes opportunités pour me faire connaître du public et des gens du milieu. L'expérience va être bizarre puisque j'assiste depuis longtemps à ces événements.»

Une jeune interprète de 14 ans de l'Original, Mary-Pier Myre, s'est également distinguée lors de cette finale en remportant les prix coup de cœur du jury, ex-aequo avec Pier-Luc Labelle-Charlebois, et coup de cœur du public. Celle qui a ébloui les spectateurs et les cinq membres du jury s'est méritée un enregistrement de trois chansons au Studio de Montebello et un atelier de perfectionnement au Studio 5/5.

«Ce concours a été une belle expérience qui m'a permis de me faire connaître des gens. Ces deux prix auront une belle place dans mon curriculum vitae puisque je désire faire carrière dans la chanson», a soutenu celle qui était parmi le groupe de finalistes lors de la populaire émission MixMania.

«Le succès de ce concours a dépassé largement nos attentes et ce, autant au niveau de la qualité des artistes qui se produisent sur scène que le nombre de spectateurs présents, de dire l'organisateur de Star d'un jour, Yan Montagne.



La grande gagnante de Star d'un jour, Michèle Amaya, et la récipiendaire des prix coup de cœur du public et du jury, Marie-Pier Myre.

Les
Constructions La Verendrye

vous présente sa
nouvelle phase

**AVEC VUE
SUR LA VILLE**

**Une qualité remarquable.
Un confort garanti.**

- Style de vie exceptionnel
- Emplacement recherché

Maison modèle
187 Victor Hugo
(819) 663-0003

Ouvert lun. au jeu.
15 h 30 à 20 h
sam.-dim.
12 h à 16 h 30
ou sur rendez-vous
en tout temps.

LA NOUVELLE GARANTIE MAISON NOUVEAU PCOB

LA DIFFÉRENCE C'EST

LES HAUTEURS
PROJET DOMICILIAIRE

RBO 8244-6006-54

Week-end Outaouais - www.info07.com - Le samedi 24 avril 2004 - Page A19



Festival de musique

Le club Kiwanis du secteur Hull présentera son Festival de musique les 26, 27 et 28 avril

LES GOUDRONS OUTAOUAIS

Pose de goudron sous pression (fondations)



- Réparation infiltrations d'eau
- Installation membranes auto-adhésives
- Membrane sous pression Alcon 5 000
- Réparation fissures
- Injection époxy ou polyuréthane
- Drainage - Excavation
- Travail garanti
- Membre A.P.C.H.Q.
- Estimation gratuite

RBQ 8268-3061-21

(819) 983-7742
Cell. : (819) 360-1394

prochain à la salle Jean-Després de la Maison du Citoyen (25, rue Laurier) de 13h à 16h et de 19h à 20h. Le programme constitue une plate-forme pour les jeunes qui pratiquent les instruments à vent et cuivres et qui sont engagés dans la poursuite d'un programme d'excellence au niveau musical. Les frais d'admission sont de 3\$ par personne.

Quelques billets encore disponibles pour le spectacle de Bruno Pelletier

Seulement quelques billets sont encore disponibles pour le spectacle que présentera Bruno Pelletier, le vendredi 30 avril à 20 h à la salle Odyssée. Bruno Pelletier possède incontestablement l'une des plus belles voix de la chanson québécoise. Son sixième album solo en carrière, *Le monde à l'envers*, a marqué une étape importante dans sa vie. Musicalement, ce CD se veut plus rock que ce à quoi l'artiste nous avait habitués, blues et riffs de guitares se glissant naturellement au sein des différentes mélodies. Quelque vingt et un collaborateurs ont participé à l'une ou l'autre des seize pièces que l'on retrouve sur l'album, et non les moindres: Charles Aznavour, Daniel Lavoie, Joe Bocan, Geneviève Paris, Roger Tabra, Richard Seff pour ne nommer que ceux-là. Le monde à l'envers contient également un titre

inédit de Léo Ferré. Le plus beau concerto, que Bruno Pelletier considère comme «un véritable cadeau de la vie». Les billets pour son spectacle sont disponibles au coût de 37 \$, taxes incluses. On peut se les procurer par téléphone au 243-2525 ou auprès de la billetterie de la salle Odyssée, située au 855, boulevard de la Gappe à Gatineau.

Des artistes de l'Outaouais sur une même scène pour la troisième édition

Le «show» après chaud de l'Outaouais présentera pour sa troisième édition les auteurs-compositeurs et interprètes Alain Barbeau, Anthony Hart-Dionne et Louis Prévost de même que les interprètes Éric Fournier et Marie-Josée Richard ainsi que Jacynthe Chénier avec sa troupe de danse. Ces artistes seront réunis sur la même scène, le samedi 1^{er} mai au Studio l'Avant-Première (432 boulevard Taché, secteur Hull) dès 20h. Tous les artistes pourront démontrer leur sens de la générosité et du partage et c'est à travers un langage universel, celui des arts de la scène, qu'ils pourront se parler et se comprendre. Ils veulent en outre communiquer avec les spectateurs leur amour de cette même scène. Billets en vente à la porte au coût de 12 \$. Pour plus d'information, téléphoner à

Jean-François GUAY au 819-771-2677 ou écrire à jf@dezakor.com

Dernier match de la ligue L.A.M.I.S.



Ce samedi 24 avril, voyez des étoiles dans le cadre de la dernière soirée Impro-Spectacle de L.A.M.I.S. de la saison 2003-2004. Ce match des étoiles, mettra en vedette les dix meilleurs joueurs et joueuses de la ligue. Les membres de L.A.M.I.S. vous présenteront également un spectacle de variétés incluant chansons, sketches, chorégraphies et monologues. La remise de prix d'excellence à certains membres et joueurs de la ligue aura également lieu pendant ce spectacle. Qui remportera le trophée du chou-chou du public, cette année? Ce dernier match aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, secteur Masson-Angers (1100, rue Yvon Pichette) le samedi 24 avril, dès 19h15. Billets en vente à la porte 10\$ ou en pré-vente auprès des membres de L.A.M.I.S. au coût de 8\$. Pour plus de renseignements: 247-6443 ou www.lamis.qc.ca

Recherchez ce symbole

Choisir un agent d'excellence
RE/MAX Vision*
c'est vous assurer d'une transaction sans souci.

L'achat ou la vente de votre propriété représente un événement majeur dans votre vie et nous en sommes conscients chez RE/MAX Vision*. C'est pourquoi nous utilisons toutes les ressources nécessaires de notre réseau pour obtenir les Résultats MAXimums de votre transaction tant sur le plan émotionnel que financier.

Il y a près de 72 agents immobiliers chez RE/MAX Vision*. Ils peuvent ainsi vous servir rapidement sur l'ensemble du territoire de l'Outaouais.

Les agents immobiliers de RE/MAX Vision* mettent en œuvre plusieurs stratégies de promotion par l'entremise des médias locaux afin d'offrir une visibilité maximale à votre propriété.

Faites un choix intelligent et consultez un agent d'excellence RE/MAX Vision* pour un résultat maximum

* RE/MAX Vision (1990) inc. Courtier immobilier agréé

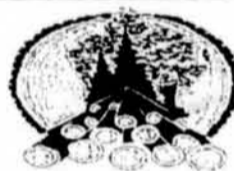


RE/MAX est solidement implanté dans la région de l'Outaouais depuis 1982. Les agents vous feront donc bénéficier d'une rapidité d'exécution pour vendre et/ou vous trouver une propriété qui correspond à vos besoins.

Les agents RE/MAX Vision* vous donneront satisfaction, tant par leurs judicieux conseils que par leur grand professionnalisme en travaillant sans relâche et ne ménageant aucun effort afin de combler tous vos besoins en immobilière.

Bureau du secteur Gatineau
225, boul. de la Gappe bureau 102
Gatineau (Québec) J8T 7Y3
(819) 243-3111

Bureau du secteur Hull
260, boulevard St-Raymond, suite 200-A
Gatineau (Québec) J9A 3G7
(819) 775-9666



SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS OUTAOUAIS-LAURENTIDES

805, Chemin de Masson, c.p. 2409
Gatineau, Qc J8M 1K1

SANS FRAIS: 1-888-286-1850

TÉL.: 819-986-1475 Fax: 819-986-9199

AVIS DE CONVOCATION

À tous les propriétaires forestiers,
À tous les producteurs et productrices,

Tous les propriétaires de forêt privées et producteurs de bois de l'Outaouais et des Laurentides sont convoqués à l'Assemblée Générale Annuelle du **Plan Conjoint** des producteurs de bois Outaouais-Laurentides qui se tiendra le :

Mercredi le 28 avril 2004
À compter de 13h30
À la Mairie de Plaisance
281 rue Desjardins
Plaisance, QC.

À tous les membres,

Vous êtes cordialement invités à la 38^e Assemblée Générale Annuelle du **Syndicat des Producteurs de Bois Outaouais-Laurentides** qui se tiendra le :

Mercredi le 28 avril 2004
À compter de 15 h
À la Mairie de Plaisance
281 rue Desjardins
Plaisance, QC.

Assemblée Générale Spéciale des Producteurs et Productrices.

Vous êtes par la présente convoqués à l'**Assemblée Générale Spéciale** des producteurs de bois par le **Plan Conjoint** Outaouais-Laurentides qui se tiendra le :

Mercredi le 28 avril 2004
À compter de 18 h 30
À la Mairie de Plaisance
281 rue Desjardins
Plaisance, QC.

Assemblée Générale Spéciale des membres.

Vous êtes par la présente convoqués à l'**Assemblée Générale Spéciale** du **Syndicat des Producteurs de Bois Outaouais-Laurentides** qui se tiendra le :

Mercredi le 28 avril 2004
À compter de 20 h
À la Mairie de Plaisance
281 rue Desjardins
Plaisance, QC.

Nous comptons sur votre présence à ces importantes réunions.

Richard Montpetit
Directeur général

www.remax-vision.ca

De la vigne à la table

Le French Quarter



Soyez votre propre juge...
Le meilleur steak,
les meilleurs fruits de mer

Profitez de nos spéciaux lors de nos 4 à 7 du lundi au vendredi

80 Promenade du Portage, Vieux Hull
Pour réservation : 777-1125

QUE CE SOIT EN FAMILLE OU POUR VOUS ÉVADER EN COUPLE

LE BIFTEQUE



Réservez-tôt! Pour le brunch de la fête des mères.

75, rue Edmonton (face au Casino)
Pour réservation : 777-3727

Pour un CELLIER bien REMPLI il faut des PLACEMENTS bien DÉFINIS



MCA
MCA Valeurs mobilières Inc.

SERVICE COMPLET DE PLACEMENTS

MICHAEL BUCHARD

MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS

595-3002
200 Montcalm, Hull (Qc)

Dernières Dégustations 2004

Animateur : Richard Charbonneau

Samedi 15 mai 2004
Les Grands Cépages blancs...48,50 \$

Venez déguster nos fameuses salades et pizzas gourmets

dès 18 h - repas, taxes et services inclus
Réservations au 771-9462
du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

piz'za-za.
RESTAU BAR À VIN



Pour réservations de groupes
771-0565
36, rue Laval Vieux Hull



LES CONNAISSEURS **Janou Landry**
Conseillère en vin
SAQ Sélection de Hull

La grande gastronomie et la Toscane

Parlons cette semaine de grande gastronomie, celle qui fait couler le grand vin à flots et qui émoussille les papilles gustatives. J'ai en effet visité quelques bons restaurants de la région. La cuisine y est impeccable et savoureuse! Pourquoi ne pas profiter du printemps pour leur rendre visite et vous gâter un brin! Je vais quand même vous donner une idée de ce que j'ai savouré au cas où vous auriez envie de cuisiner, avec des vins appropriés et à bon prix. Je vous parle aussi de vins toscans. Il y en a plusieurs disponibles en succursale. Ces vins sont très intéressants; certains possèdent une bonne garde, mais si vous ne pouvez leur résister, pensez à les mettre en carafe au moins deux heures avant de les déguster. La Toscane, ce petit paradis pour l'amateur de vin, cette grande région vinicole qui produit plusieurs des meilleurs vins au monde, rayonne d'une beauté à couper le souffle. La zone du Chianti, considérée depuis de nombreuses décennies comme la quintessence même des vignobles italiens, est le fleuron de la viticulture toscane. C'est le vin classifié le plus vendu et qui demeure à l'avant-scène de la production italienne. Quatre cépages historiques constituent le chianti classico. Le plus important est le sangiovese, cépage d'origine toscane. Il entre aujourd'hui dans l'élaboration de la majeure partie des vins d'Italie centrale. Dans le chianti classico, le pourcentage y est de 75 à 100 %. Les autres cépages sont le canaiolo (maximum de 10 %) et deux cépages de raisins blancs (la malvasia et le trebbiano) pour un faible pourcentage total inférieur à 5 %. En plus de ces cépages, il est possible d'utiliser dans une faible proportion d'autres raisins rouges (cabernet sauvignon ou merlot par exemple). Voici trois vins d'Italie dont deux de la Toscane.

Pour l'entrée, le chardonnay *Speranze, santiatesino i.g.t., Italie, 14,95 \$, 720896*. Un chardonnay charmant aux arômes de citron frais, de vanille et de poire. Une bouche délicieusement agréable, emplie de cette belle présence d'agrumes, d'ananas et de chêne délicatement intégré. Une aubaine! Essayez-le accompagné d'un feuilleté de moules à la crème, pomme et curry, ou encore de classiques coquilles Saint-Jacques.

Pour le plat de résistance, j'ai choisi un toscan qui vient de faire son apparition en succursale, le *Farnito cabernet sauvignon 1999, toscana i.g.t., Carpineto, Italie, 40,50 \$, 963389*. On note la présence de beaux arômes de fruits regorgeant de soleil, très mûrs, et aussi des effluves de viande crue. Une bouche très corpulente et riche nous guide vers une finale longue et tannique. Ce vin a un potentiel de garde de 10 à 13 ans, mais il faut le mettre en carafe au moins deux heures si vous voulez le consommer maintenant. Pour accompagner ce vin, eh bien! j'ai choisi la côte de bœuf saignante et très chaude chapeauté d'une tranche de foie gras fondant. Le gras et les tannins vont de paire comme je vous ai déjà mentionné... Tout simplement sublime!

Deuxième choix de toscan : la *Vite Lucente 2000, toscana i.g.t., Mondavi et Frescobaldi, Italie, 39,00 \$, 860627*. Encépagement sangiovese (43 %), merlot (43 %) et cabernet sauvignon (14 %). Un nez très intense aux effluves de cerise noire et de prune, avec une touche d'épices et de vanille (le bois). Un vin riche et soutenu qui réchauffe, qui est dense et bien équilibré, dont les tannins sont tout en rondeur. Délicieux avec une pièce de viande rouge sauce au porto. Bonne dégustation et bonne semaine!

Le secret le mieux gardé du Lac-Leamy

Tous nos vins de sélection sont au prix de la SAQ

9\$

VLOI

100 ch. du Lac-Leamy (près du Rino Dépôt) 595-3222

TUSCANOS
RESTAURANT CAFE

STEAK 9.99\$ 12 oz
D'ENTRECÔTE

[du dimanche au jeudi]

710 St. Joseph (Hull) 779-5005
106 Gréber (Gatineau) 246-2481

La Maison Lyonnaise
LE PLUS QUE PARFAIT!
ON VOUS PRÉPARE UN SOUPER GASTRONOMIQUE POUR MOINS DE 10\$

NOUVEAU!!!
MAINTENANT DISPONIBLE
VIANDES DE GIBIER
Caribou, cerf, wapiti, lapin, pintade, faisan, etc.

*S.V.P. Réservez à l'avance

Traiteur / Buffets / Pâtisserie / Charcuterie / Fromagerie

Réservez tôt
35, rue Dumas,
secteur Hull
771-0100



1908
Bistro

Le temps d'un verre, pour casser la croûte ou festoyer, venez refaire le plein d'amitié au 1908.

lundi au mercredi - 11 h 30 à 22 h / jeudi - 11 h 30 à 23 h
vendredi - 11 h 30 à 00 h / samedi - 17 h 30 à 23 h
fermé le dimanche



POUR VOS RÉSERVATIONS **770.1908**

70, PROMENADE DU PORTAGE,
VIEUX HULL (QUÉBEC) J8X 2K1

Le triple rôle de la naturopathie

La naturopathie est considérée comme étant à la fois une philosophie, un art et une science. Elle a également un triple

rôle à jouer: un rôle éducatif, un rôle préventif et un rôle curatif.

Son rôle éducatif l'amène à enseigner les facteurs naturels qui entretiennent la santé. Le naturopathe transmet ses connaissances pour permettre à ceux qui le consultent d'intégrer dans leurs habitudes de vie des facteurs naturels de santé. Compte tenu du fait que de nombreux problèmes de santé sont causés par de mauvaises habitudes de vie, le naturopathe travaille à réapprendre à l'être humain les bases d'une saine alimentation, d'une bonne activité physique, ainsi que la gestion de son stress.

La naturopathie joue son rôle préventif lorsqu'elle aide à rééquilibrer, par des moyens naturels efficaces et inoffensifs, les mécanismes qui permettent à l'organisme

de résister aux agressions et de retrouver son équilibre. Elle se préoccupe des facteurs de risque en offrant des services tels que contrôle de poids, équilibre alimentaire, correction des carences, utilisation des plantes, cure de désintoxication et de revitalisation, bains et enveloppements, cataplasme d'argile.

Le rôle curatif de la naturopathie ne prétend pas suppléer les autres méthodes de soins, mais plutôt les compléter. Le champ d'étude de la naturopathie étant celui des lois naturelles à la base de la force vitale et de l'autoguérison inhérentes à chaque individu, ses interventions visent uniquement à aider l'organisme et à le soutenir dans sa lutte pour la guérison. Le naturopathe apporte un soutien thérapeutique à l'aide de biotérapies.



Présentés sous forme d'ampoules buvables, les jus extraits à froid à partir de produits biologiques conservent très longtemps leurs vertus nutritives et curatives. (Photo Super Diet)

Centre d'Éducation en Santé Holistique

21, rue Lois-Hull 777-1341

Des professionnels du mieux-être

- YOGA
 - Naturologie
 - Massothérapie
 - ANTI-STRESS
 - Méditation
 - Corps d'énergie
- Reconnaissance professionnelle • Déductible d'impôt

FORMATIONS :

ATELIER / SESSION INDIVIDUELLE

- PROFESSEUR DE YOGA
- MASSOTHÉRAPIE SHIATSU
- HYPNOLOGUE

Des milliers d'étudiants à travers le Québec

Visitez notre site Internet : www.centrealternatifsanté.qc.ca

Le massage thaïlandais : une belle découverte !!

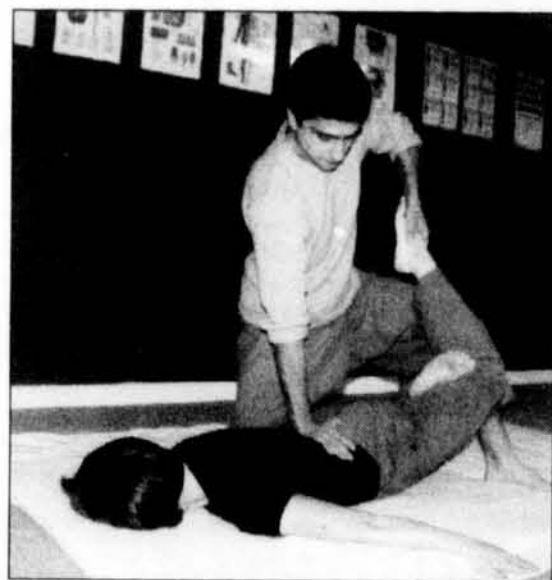
Bien que ses origines remontent à plus de 2500 ans, le massage traditionnel thaïlandais demeure relativement méconnu de la population occidentale, qui aurait pourtant avantage à découvrir cette approche incroyablement originale, et ô combien délectante !

S'il peut être perçu comme «dur» au premier abord, le massage thaïlandais procure tout de même une véritable délivrance dans la mesure où les bienfaits que le client en retire sont immédiats et profonds. Commençons par présenter ce massage qui se donne non pas sur une table mais plutôt sur un futon à même le sol.

Aucune huile n'est utilisée et le client garde ses vêtements, ce qui est un gros avantage pour les personnes qui n'aiment pas nécessairement se dévêtir.

Le massage Thaï se distingue également par la durée d'une séance qui varie d'une 1h30 à 2h durant lesquelles le praticien va utiliser ses mains bien sûr mais aussi ses pouces, ses pieds, ses genoux, ses coudes pour venir travailler sur vous en enchaînant d'incroyables séquences d'étirements, de points de pression et même de postures de yoga! Le client qui sait se détendre et se laisser aller, se sent alors massé, étiré, ballotté d'un bord à un autre comme une petite poupée entre les mains du massothérapeute.

Et c'est là que parfois la douleur peut se mettre de la partie. Plus que jamais, tous ces étirements et ces points de pression nous font prendre conscience à quel point notre corps est coincé, tendu, voire mal en point. Subitement, les effets nocifs du stress sur notre corps nous frappent en plein visage, sans pitié, faisant remonter à la surface bon nombre d'émotions enfouies. Le massage thaïlandais vient, une fois pour toutes, nous ouvrir les yeux sur tout cela.



Le massage thaïlandais est donné au sol par-dessus les vêtements. Les points de pression, les étirements et les mobilisations articulaires parviennent à délivrer le corps de ses nombreuses tensions.

Mais n'allez pas croire que ce type de massage est une torture ou un supplice. Bien au contraire. La douleur survient par moment, lors de certains étirements ou de la stimulation de points particulièrement sensibles, mais heureusement ne dure pas. Et le plus important, c'est qu'on en sort complètement apaisé, détendu.

Ainsi, les bienfaits du massage thaïlandais sont nombreux. En plus d'étirer et de tonifier les muscles, il contribue à la prise de conscience de son corps, à l'évacuation du stress, à la libération des raideurs musculaires, au regain d'énergie, et même à la stimulation de la circulation sanguine et lymphatique.

Un peu comme l'acupuncture et les diverses approches thérapeutiques typiquement asiatiques, la tradition du massage thaïlandais voit le corps humain comme un vaste réseau de fleuves d'énergie qui circulent sur quelques 72 000 lignes. Dans cette optique, la médecine traditionnelle thaï reconnaît la maladie comme étant une perturbation dans cette libre circulation d'énergie.

Vous êtes souvent fatigué, stressé et tendu? Vous avez du mal à trouver du temps pour vous dans cette surhumaine conciliation famille-travail-ménage-études-loisirs-cuisine-affaires-intimité-lavage-sports-sommeil? C'est le temps de prendre conscience de votre corps et de faire face à vos tensions. Le massage thaïlandais est l'approche idéale! Nombreux sont ceux qui peuvent en bénéficier y compris les femmes enceintes pour lesquelles certaines séquences seront sélectionnées et couplées avec un massage suédois à l'huile...ah!...le bonheur.

Pour un massage thaïlandais par un professionnel passionné, communiquez avec Alexandre Rouhani au Centre Corps Esprit. Formé en Thaïlande, Alexandre est professeur accrédité en massage Thaïlandais par la F.O.M et la C.I.M.A, et propose régulièrement des fins de semaine d'initiation, des ateliers pour couples et des formations complètes à cet art.

Centre Corps-Esprit

121, rue Jean Proulx, secteur Hull près de la STO

Pour info : (819)-775-3873



La massothérapie et ses multiples bienfaits

Pourquoi laisser s'accumuler la fatigue et les effets du stress quotidien ? Un massage professionnel d'un thérapeute compétent apporte un si grand bien-être. En fait, rien ne procure une telle sensation de légèreté et de profonde détente comme un bon massage !

Les habitués savent que la massothérapie, entre autres, favorise l'équilibre et contribue à se maintenir en meilleure forme. Vous en retirerez de multiples bienfaits: diminution des tensions musculaires qui proviennent de mouvements répétés ou de la fatigue engendrée par le stress, impression de grande liberté (tant au plan mental que physique), sentiment de bien-être régénérateur, capacité de concentration optimale, amélioration de la qualité du

sommeil, aide à optimiser les performances physiques et mentales. Certaines études confirmeraient aussi que le massage sur une base régulière réduirait les symptômes de la fibromyalgie, serait utile dans le soutien des femmes souffrant du cancer du sein ou autres types de cancer et diminuerait l'agressivité chez les jeunes comme les moins jeunes.

Faisant partie de la grande famille du massage, la masso-kinésithérapie est un ensemble de techniques visant à redonner aux différents segments du corps leur amplitude maximale de mouvement.

Le masso-kinésithérapeute applique ses connaissances dans une compréhension et une

optique globale de l'être humain. Pour atteindre ses objectifs, redonner l'amplitude de mouvement optimal, le thérapeute pratique des mobilisations exécutées dans des directions précises. Les bilans articulaire et musculaire complets, ainsi qu'une analyse approfondie, lui permettent de déterminer l'intervention appropriée.

Ces approches se veulent préventives et thérapeutiques. En fait, le massage et la masso-kinésithérapie contribuent à l'entretien de la mécanique humaine dans le but d'aider l'utilisateur à se donner une qualité de vie optimale. Un peu comme la mise au point d'un véhicule automobile favorise une plus longue durée de vie et une meilleure qualité de roulement.

Une séance de massage ou de masso-kinésithérapie, par un professionnel



Le massage a de nombreux effets positifs. (Photo Fédération québécoise des massothérapeutes)

diplômé d'une école reconnue, procure un grand bien-être, donne une impression de grande liberté de mouvement et de légèreté, tant au plan physique que mental.

Yanik Chauvin
Directeur

Institut Kiné-Concept Outaouais

Un petit supplément vitaminé

Tout le monde est d'accord sur l'importance d'une alimentation saine et équilibrée. Malheureusement, le rythme de vie frénétique que l'on mène aujourd'hui ne nous permet pas toujours de respecter cet équilibre. C'est pourquoi il est important de compenser par la prise de vitamines et de minéraux pouvant combler ce manque à gagner. Les magasins d'aliments naturels, les pharmacies et les entreprises spécialisées en santé regorgent de vitamines pour la meilleure santé de tous.

Adoptée conjointement à un bon programme d'activité physique et un régime alimentaire adéquat, la prise de vitamine permet de ralentir le vieillissement et d'augmenter la résistance aux problèmes de santé tels qu'obésité, maladies cardiaques, ostéoporose, hypertension artérielle et bien d'autres problèmes.

On pourra donner plus de résistance à l'ossature, au cartilage, aux dents et aux gencives en compensant le manque de fruits par des comprimés de vitamine C.

Pour ceux qui ne digèrent pas les produits laitiers ou qui veulent les éviter en raison de leurs gras saturés, mais qui ont besoin de calcium, on trouve sur le marché des compagnies offrant des suppléments de calcium. Le calcium est déterminant pour le maintien des os et des dents.

On peut avoir recours aux comprimés multi-vitamines et minéraux pour compenser une alimentation défaillante, mais il ne faut surtout pas oublier l'importance d'une saine alimentation et d'un bon programme d'exercice.



Les suppléments de vitamines et de minéraux complètent l'alimentation. (Photo Shaklee)



Nicole Girard

MA▲BAA▼ Inf.

PSYCHOTHÉRAPEUTE

Membre de l'APCFQ

ngirard2@sympatico.ca

www.magma.ca/~intimité

Services offerts :
Thérapies individuelle, conjugale et familiale

En collaboration avec le groupe "INTIMITÉ,"
Ateliers de groupes

POUR MIEUX-ÊTRE

1 fin de semaine
14-15-16 mai 2004

Vigilance

Vous voulez vous ressourcer, échanger vos expériences, sortir de l'isolement. N'oubliez pas nos rencontres ouvertes à tous, à contribution volontaire, tous les mercredis soirs à 19 h 30

Église St-Rosaire,
coin St-Rosaire et St-Arthur, Gatineau

Pour info. :
(819) 669▲7661

(819) 281▲3825
Marie et Bernard



L'Institut de massothérapie Kiné-Concept en Outaouais : La différence qu'on ressent^{MC} !

L'Institut vient d'ouvrir ses portes dans l'Outaouais québécois et entend rayonner de diverses façons dans cette région tout comme dans les provinces de l'Est du Canada. «Nous souhaitons offrir à nos étudiants la possibilité de prendre de l'expérience tout en s'impliquant socialement» affirme Yanik Chauvin, directeur de l'Institut en Outaouais. «L'implication de nos étudiants lors du masso-don pour venir en aide à LEUCAN Outaouais, en est l'expression concrète; et ce fut un succès retentissant !», poursuit-il.

L'expérience et le dévouement des enseignants, la qualité du curriculum et la mission de l'Institut basée sur la rigueur professionnelle et la recherche prépare les étudiants au marché du travail et les forment pour travailler en collaboration avec d'autres professionnels de la santé. «La qualité de l'enseignement à Kiné-Concept est hors pair ! Mon expérience en tant qu'étudiante est formidable. Les professeurs sont passionnés et généreux. Ils véhiculent la matière d'une façon stimulante et avec encouragement», exprime avec enthousiasme Gabrielle Moreau, étudiante de l'Institut.

L'Institut Kiné-Concept est la seule institution en Outaouais à offrir le profil de formation reconnu par la Fédération Québécoise des Massothérapeutes (FQM). Cette reconnaissance est précieuse pour nos étudiants puisqu'elle leur ouvre des portes sur le marché du travail. Les employeurs

exigent de plus en plus que les diplômés soient issus d'une école offrant le profil FQM.

Les prochaines formations débuteront cet automne dans de nouveaux locaux spacieux et modernes. L'Institut Kiné-Concept offrira des formations professionnelles en massage suédois cinétique à temps plein et partiel.

«J'invite les gens intéressés à participer à une de nos fins de semaines d'initiation au massage. C'est une formation, en plus d'être agréable à suivre, majoritairement basée sur la pratique; c'est la seule façon de doser son intérêt et sa passion réels pour cette profession d'avenir», conclut M. Chauvin. La prochaine fin de semaine d'initiation au massage (pré-requis à la formation professionnelle) sera le 19 et 20 juin prochain au 121 Jean-Proulx, dans le secteur Hull.

L'Institut Kiné-Concept compte maintenant 4 campus de formation dans l'Est du Canada soit à Gatineau, Montréal, Ottawa et Fredericton. Elle compte plus de 15 ans d'expérience dans la formation de massothérapeutes. Son centre de recherche, le Centre canadien de recherche sur le toucher, fut fondé en 1997 et est le seul centre du genre au Canada et un des rares dans le monde. Grâce à sa participation à l'organisation du Congrès international sur la science du toucher en mai 2004, l'Institut jouit non seulement d'un rayonnement national, mais international !

Pour plus d'information, prière de nous contacter sur notre ligne sans frais au 1-866-264-5463.



LA BOÎTE à grains

SANTÉ ALIMENTATION

PRODUITS NATURELS ET BIOLOGIQUES

Au pays de la Cuisine Santé

Ce cours permettra aux participants de découvrir la cuisine santé au quotidien. Ils s'adressent à ceux et celles qui veulent en savoir plus sur les aliments naturels dont les céréales, le tofu, les légumineuses et la germination. Nous abordons aussi l'organisation de nos menus, des trucs de cuisine et des recettes rapides.
3 mai 2004
8 lundis de 18h à 21h30 • 200\$

- Consultation sur place
- Commande postale
- Conseillère santé 7 jours/7

ENCORE DES PRODUITS DE LA MER

Michel Le Comte, n.d. B.Ps.

Comme je me déplace dans toutes les régions du Québec, j'aime à découvrir comment des chercheurs travaillent afin de trouver des applications thérapeutiques à des produits locaux.



Michel Le Comte, B.Ps., n.d.

J'étais dans la région du bas-du-fleuve cet hiver lorsque j'ai pu approfondir mes connaissances sur un extrait de crevettes de Matane! Je fus agréablement surpris de voir un laboratoire sérieux dans cette région mettre en valeur cette ressource incroyable qui ne pouvait arriver à un meilleur moment.

En effet, outre les fameux Omega-3 et les acides aminés que ce produit contient, c'est surtout une caroténoïde qui a retenu mon attention, l'astaxanthine. Il s'agit ici d'un méga-super anti-oxydant, autant pour les radicaux libres hydrosolubles que liposolubles.

Cinq cents fois plus puissante que les vitamines C et E, les recherches ont démontré deux applications très pratiques à l'astaxanthine : elle agit contre les cataractes dans les yeux et elle empêche l'agrégation des plaques dans les artères du système cardio-vasculaire.

Comme de nos jours, les problèmes cardio-vasculaires et les cataractes sont deux problèmes de santé très fréquents, cette découverte ne pouvait pas mieux arriver. On peut trouver ce petit bijou bien de chez nous sous la marque Pronord, un produit de qualité pharmaceutique. Il n'existe aucune contre-indication connue, sauf si vous êtes allergiques aux crevettes...

Conférences et consultations

Ma prochaine conférence à La Boîte à grains aura lieu le 12 mai à 19h00 et portera sur les fameux OMEGA 3, afin de démêler toutes les informations qui circulent à ce sujet.

Pour les personnes voulant me rencontrer en consultation, je serai disponible toute la journée du 12 mai à La Boîte à grains. Pour rendez-vous : 1-866-268-3048.

ATELIERS CONFÉRENCES

Programmation avril 2004
Les mardis et mercredi dès 19h
Tél. : (819) 771-3000 poste 19
Fax : (819) 773-3000
Courriel : helenwhissell@boiteagrains.ca

Mardi le 27 avril 2004

«Oméga-3, pourquoi les qualifie-t-on d'indispensables? Quelles en sont les meilleures sources»

Par : Marcel Hallé n.d.

- La presse ne tarit pas d'éloges au sujet des vertus des acides gras essentiels oméga-3.
 - Oméga-3? De quoi s'agit-il?
 - Pourquoi les qualifie-t-on d'indispensables?
 - Quelles sont les meilleures sources?

La santé de vos yeux, voyez-y grâce à «Lutéine-Vision»

La lutéine et la zéaxanthine contribuent à protéger les tissus de l'oeil en filtrant les rayons lumineux dommageables pour la rétine. Cette formule spécialement conçue aide à diminuer le risque de maladies oculaires (cataracte et dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMA)). Une formule liquide pour une assimilation optimale.

Pour information :
www.landart.qc.ca
ou par tél. (450) 776-6564
ou 1(800) 445-0441



Pollinosan

Allergies

Pollinosan :

- aide à réduire les symptômes allergiques
- soulage la congestion et de l'écoulement du nez et des yeux
- permet de dégager les passages bronchiaux
- favorise un système immunitaire sain



Chlorophylle liquide

Chlorophylle super concentrée

Connue pour augmenter l'effet des vitamines et minéraux. Important pour la digestion. Déodorant naturel dans l'hygiène dentaire.



Beurre d'arachide

Un bon déjeuner tout naturel!

Crèmeux et croquant. Sans sucre ni sel ajouté



Mélange d'huiles UDO

Les bons gras entretiennent la forme

Pour accroître le métabolisme et la capacité de brûler les calories, freiner l'appétit et diminuer les fringales de sucres et d'aliments riches en glucides.

Super vert

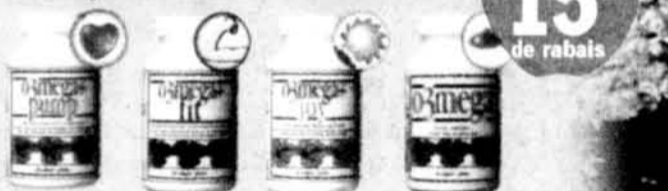
Ultime mélange d'huile en cap. et prêt à manger.



o3mega+

Les suppléments o3mega+, mieux que du saumon

Recherchez les feuilles.



Participer au tirage de 4 livres du Dr David Servan-Schreiber Guérir

Plus de détails en magasin

Guérir



Herbal D-Tox

Cure 12 jours

Désintoxiquez votre corps et soyez bien dans votre peau en 12 jours avec le programme Herbal D-Tox de Wild Rose.

Le guide alimentaire inclus avec le programme vous permet de suivre un régime sain alors que vous dépurez votre corps.



Céréales

Source de fibres alimentaires

- 5 saveurs :
 - miel et noix
 - punch de fruits (bio)
 - amandes vanille
 - avoine croquante
 - multi-céréales



581 boul. St-Joseph, Hull (819) 771-3000

Heures d'ouverture : lundi au vendredi : 9 h à 21 h, samedi : 9 h à 18 h, dimanche : 9 h à 17 h. En vigueur jusqu'au dimanche 9 mai 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks.

